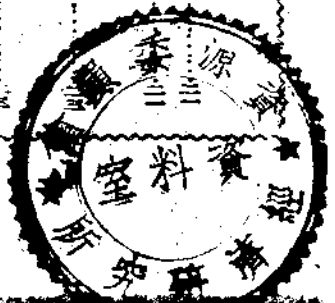


# 台糖週刊

第一卷 第十二期

中華民國卅六年

小 糖米問題 言 一 輯	專 載 月日糖廠之來歷云賦.....周宜德 一 製糖講座 臺灣製糖製糖法.....蔡道堅 四	譯 述 近年來的世界砂糖產量.....羅 譯 八 波多里哥甘藷新品種 載交節譯 八 肥料能否影響甘藷抽穗.....戴炎譯 九 墨西哥的甘藷白化病.....戴炎譯 九 適量硫酸試驗中之不規則 生產曲線.....戴炎譯 九 最終糖蜜標準提淨率.....陳易恒 一〇 甘蔗糖蜜中之無發酵 性還原物質.....林岩泉 一〇 黃銅板管作業的探考 李耀準 一一 蔗糖結晶析出的理論 鄭 壽 一三 育種之光 分區佈告 葉堤防水 訪問蔗農 一三 發表契約規程會又有多起 一四 民國三五—三六年期各種廠 採田成績統計表 一五	生產消息 民國三十五年各酒精工場 作業成績表..... 一六	運務消息 二分公司組織道視察團..... 一八 花蓮港廠鐵道現況..... 一八 工務消息 花蓮港廠工程竣事..... 一九 月眉廠鍋爐修竣..... 一九	業務消息 產品運京展覽..... 二〇 加工業砂糖開始配售..... 二〇	公告 欄 本公司技術員工准予緩召..... 電發保管公物人員保證規則 人事動態 登庸新進 慎選幹部..... 本公司三十六年七、八月份 派充人員一覽表.....	廠場特寫 埔里社糖廠 花蓮港糖廠 出征記..... 宗 譯 一五 將星的新仰..... 汪樹棠 一六 詩苑..... 鍾 譯 一七 津津隨筆(二)..... 耐 頌 一七 三條街之行..... 立 淵 一六 海峽風光..... 曜 東 一六 淡水行脚..... 龍 來 一七	進修之頁 寫給補習國語的同仁..... 溫沁禧 一〇 克服了咳嗽病..... 張少南 一〇 臺中糖廠徵文特輯..... 一三	調查報告 本公司各農場使用犁田機初步 調查報告..... 陳其斌 一四 新營糖廠農場各支場蔗作觀感..... 謝禮波 一五	消息拾零 冠蓋如雲 會議瑣誌..... 老 一七 出版之譯 帶備工作的加強..... 一八 集團旅行..... 一九 國語講習 運動場上..... 二〇 子弟教育 滬壇瑣事..... 二〇	信 箱 一 何 意..... 二一 本公司大事日誌..... 二二
-----------------	---	---	--------------------------------------	---	---	--	---	---	--	---	---



中華民國三十六年八月二十一日

臺灣糖業公司出版

# 小言

## 糖米問題

關於米、糖生產區域之劃分，因事關本省經濟前途，影響糖業之榮枯，殊為各方注目，尤為吾人所關懷。本公司對於省糧食局所提：規定北中部獎勵種植，南部獎勵種植之主張，曾表示反對，認為目前宜採取農業自由政策，不能強制種植某一種農作物（詳情請參照本刊第十一期）。吾人於此，擬根據實際情形，略抒芻見。

世人咸知米、糖為本省二大生產品。前者為民食之所需，後者已為國家之重要企業。目前吾國領土內，適宜生產砂糖而發展之可能性最大者，首推臺灣，此外則為海南島。海南島天然環境對甘蔗之栽培，雖極適宜，且日人占領時，亦曾計劃開發該島為甘蔗栽培地，第以一切設備，尚屬幼稚，決非短時期內所能收效。臺灣糖業既已有過去之規模，今後宜積極振興，以應國家之需要。小言之，吾國每年所需數百萬噸之砂糖，可毋須再仰求海外，以塞漏卮。大言之，如有餘糖可供輸出時，更可掙取外匯，在目前財政危厄，經濟困難時期，裨益國家前途，決非鮮淺。吾國糧食問題，雖亦嚴重，然糧產米數，原不必僅限於臺灣一隅。蓋足以生產糧食之地多，發展糖業之地少。今臺灣既歸故土，咸為祖國重要之一環，則應相相依，一切設施，尚應顧及本省之實際情形，惟亦不能不以整個國家經濟為前提。

本省糧食，根據本年二月間，省糧食調查委員會

之報告，並不缺乏。該報告稱：「當日本初告投降，政府正忙於受降接收遺留遺產，而日本俘虜在臺約五十萬人之多。同時因為卅四年米糧收成僅達四百七十萬擔，而本省需要量，則為六百萬擔，相差在一百萬擔以上。實際是缺糧，但經政府適當處理，便甚順利渡過難關。今年米糧產量達六百五十萬擔，而本省人口自去年遺送日僑日俘五十萬人以後，由內地來臺者，最多不過二十萬人，米糧需要量約可減至五百五十萬擔左右，因此，本省米糧今年尚有一百萬擔之剩餘，故今年糧食，綽有餘裕。」

又查本省耕地面積，最多時期計有八十六萬公頃（民國二十九年），嗣後即逐年減退，至民國三十四年為八十一萬六千公頃。其中米與甘蔗之種植面積，幾亦同樣情形。前者至民國三十四年自二十九年之六十三萬八千公頃減至五十一萬公頃。後者自十六萬九千公頃減至十萬公頃，嗣後更見減少。（根據臺灣省長官公署：五十一年來統計提要）故目前米、糖雖各積極增產，誠如當局所表示均未達到高度之產量，尙未形成勢難同時發展之局面。兩者均須獎勵種植，以期相輔相成。

綜上所述，可知本省之米、糖生產問題，目前似尚無劃分區域之必要，仍可採取農業自由政策，由農民自行抉擇可也。（齊）

## 拼

本公司為資源委員會經營之事業，資委會擬製之信條，曰：「公誠拼之精神，大快早之作风。」公之意義，上期本刊小言「發揚服務精神」中，

已有所論列。誠者，開誠心，佈公道之謂，論者，多可以不述。大快早之涵義，容當另文申之。茲請先拈「拼」字，略抒管見。

拼之意義，析而述之，約有兩端：一曰奮鬥，俗謂「斷拼」，「拼命」等是也。吾人際今日之時會，環顧事業之環境，殘受未已，荆棘滿途，欲求突破難關，打開出路，惟有以拚命之精神，作堅強之奮鬥。災害之侵襲，原料之不繼，演習相沿，惰性之未除，效率之弛懈，演與人拚。積習相沿，革新不易，演與舊社會拚。外貨傾銷，勢如洪水，演與舶來品拚。蓋拚者，所以傾全部之勇氣，作必勝之企圖。咬定牙根，站定腳跟，必無往而不拼，斯無往而不利。世之以少勝多，以寡敵眾者，惟此一拼字訣而已矣。抗戰勝利之偉大成果，已著之於先，建設工作之收成利鈍，尤攸賴此。然則其人又豈可不拼力以赴耶！

二曰湊補，俗謂「七拼八湊」，「拼東補西」是也。我國為一窮困之國家，經濟之結構，物資之缺乏，俱屬無庸諱言之事實。而建設事業，需求收切，復不容因循延擱。應付之道，惟有本竭前之旨，運巧匠之恩，拾短用長，補偏救弊。拼兩三破廢之機器，則一完整之機器可得，拼兩三殘破之廠房，則一完整之廠房可得。欲求收殘拾破，人定勝天，則拚之精神，固亦不可或缺者矣。

綜此兩義，固可見拚之為字甚俗，而拚之用意至深。貞元之會，荆棘滿途，非拚命不足以突破難關，非一補不足以應付環境。事業之出路，其惟「拼」乎，吾人工作之態度，亦其惟「拼」乎！（齊）



# 月眉糖廠之來龍去脈

周宣德

本篇係月眉糖廠周廠長所撰，對於該廠之設備情形及工作概況，敘述甚詳。而糖廠對於地方經濟之榮枯，農民生計之盈絀，亦可窺見一般。雖內容僅及一廠，但舉一反三，各廠情形，要亦類似。邇來中部方面盛開廢蔗植稻之議，表面觀之，或亦言之成理，但如一究事實，則倡此議者當亦可釋然於懷矣。——編者

本廠係日糖興業株式會社月眉製糖所，創立於民國二年，距今已有三十四年之悠久歷史。廠址位居臺中之西北部，介乎大安大甲兩溪中流，跨大甲平原兩區之間，地勢較高，適於種蔗，氣候宜人，交通便捷。適種蔗地七六八八甲，所產原料可供每年開工製糖數個月自給自足之需。廠有鐵道八十公里，貫通后里及大甲兩地，仰賴本省鐵路山線及海線，並支分各農場原料區，使廠之週遭一百八十餘平方公里區域內交通及經濟，賴以繁榮。於是本廠遂成爲此區域內五萬三千七百餘農工羣衆生活所寄托之唯一生產機構。溯自戰時廠房遭受盟機炸毀後，停工凡三載，所有近區居民，莫不感受經濟脅迫，人心惶々不安！嗣經本公司接管，全廠員工集中精力，加緊維修，茲幸復舊工程已告完成，將於本年十二月間復工製糖，以具有大時地利人和等優越條件，對復興糖業建設，將具一部份貢獻之能力。謹將各部門特點分析謹述於後：

## 一、工務方面

1. 壓榨能力超越 本廠榨蔗能力，依照壓榨機械構造，原僅每日七百五十噸，但以工作同仁運用適宜，保養得法，故實際壓榨能力得增至一千一百噸之譜。茲將本廠歷年榨蔗實績列表如左。

年 期	每日榨蔗量 噸	每日換 算噸數	製 糖 法 別	全年度榨蔗總量 噸	煤 炭 使 用 量 噸
民國 27/28	1,769,574	1,062	石	286,883,340	無
〃 28/29	1,809,323	1,065	灰	262,352,800	無
〃 29/30	1,737,493	1,042	〃	172,585,200	無
〃 30/31	1,555,779	993	距離製法原料100斤用硫磺0.22斤	193,663,000	原料100斤用煤炭5.61斤
〃 31/32	1,688,971	1,013	距離製法原料100斤用硫磺2.84斤	218,704,890	原料100斤用煤炭9斤
平 均	1,701,189	1,021		226,237,840	

2. 燃料供應節省 本廠編煉設備優良，更因採用石灰法製糖，故燃料消耗極合經濟原則，利用壓榨所遺蔗渣為原動力之燃料，可節省多量其他補助燃料之補給。
3. 給水特別便利 本廠位居大安大甲兩溪中流，利用高處天然水源資以充分給水，因而無須設置抽水機，節省設備費及管理費用，為本廠所具之特色。至於真空蒸發器及真空結晶罐所需之凝縮冷水，亦係利用此天然水流，由凝縮器之高處流下，以達成其調節熱度之工作目的。此外如工場內所需之二般用水，亦無須另置噴筒設備，至感經濟便利！
4. 加熱設備經濟 本廠加熱設備分為給水加熱及混合汁加熱兩種：給水加熱器為橫臥型之烟管式，其傳熱總面積共為二、三〇、八方米，利用鍋爐之烟道熱氣藉便給水加熱，其熱度可達攝氏九十六度。至混合汁加熱器，係利用真空管蒸發器排洩之蒸汽，使混合汁加熱至攝氏三十度，其傳熱面積為七十五平方米，洵為節省燃料之經濟加熱設備也。
5. 蒸發器設備適當 此項真空蒸發器為六重，均係長圓形立式，對於糖汁之循環流動作用，極合工作之需要，其傳熱效能亦極良好，惟第一真空蒸發器（傳熱面積為一八五、一平方米）曾在戰時炸毀，經已補充傳熱面積二七〇平方米之蒸發器一具，因其傳熱效能較前為大，故其蒸發效率亦較優良，為徹底利用計，特將該器裝在較前之一重，俾得充分接受其傳熱性能，且各重蒸發器均具有中間洗滌設備，在工作上亦稱便利！

### 二、農務方面

1. 解除農田灌溉困難 本廠區內向有農田水利協會二處——為大甲，一為后里。該二協會轄區因水量欠缺，灌溉不足面積達三、七六〇甲，端賴植蔗以解除此項困難。倘將本區域內蔗作適地一旦全改種稻，農戶將因灌溉不敷，引起對於水量發生爭奪，勢必釀成治安上之嚴重問題。日糧收成亦必大見減少，影響國計民生，實深淺鮮。茲搜集灌溉水不足之統計數字列表如後，以資證明。

農田水利協會名稱	灌溉面積(甲)	三年內平均水	每立方公尺灌溉面積(甲)	灌溉可能面積(甲)	不能灌溉面積(甲)
后里農田水利協會	4,343	166	15	2,490	1,855
大甲農田水利協會	4,247	156	15	2,340	1,907
合計	8,590	—	15	4,830	3,760

2. 確保農村經濟充裕 本廠植蔗區域跨越大甲豐原兩區，分佈大安、大甲、內埔及外埔四個縣鎮。因區內水量不足，必須局部種蔗已如上述，更就農村增產方面作一生產量數字之對比，即在此同區域內之水田中種蔗或種稻其收谷兩相懸殊。如以種蔗地改種水稻，則在損農產物價值將逾二十二億一千四百九十萬元以上。金額之鉅，實不勝入！為求確保本區農民經濟充裕計，惟有依據土性肥力及水量等條件，繼續分適分配甘蔗與水稻輪作，俾得保持平衡，地盡其利，不待言矣！特將本區各鄉鎮水田種蔗種稻其產量數字比較列表如左。

水田種蔗及	種蔗產量(民國37年)	種稻產量(民國38年)	生		產		每百斤時價	生	產	備
			每甲產量	甘蔗產量	產量	產量				
內	428.02	108,761	46,552,000	5,194,074	14,000	727,170,360	1. 食糖時價以中			
外	293.00	105,538	30,952,000	3,332,760	14,000	466,186,400	2. 現存市價為根據			
埔	410.00	103,219	43,320,000	4,642,800	14,000	565,992,000	土地面積由各鄉			
甲	200.00	94,600	18,920,000	1,702,800	14,000	238,192,000	鎮公所調查報告			
安	1,331.02	104,238	1,877,440,000	14,272,434	14,000	1,998,140,760	屬表錄			

種生 蔗 區	除種蔗外		內 外 大 小 合		內 外 大 小 合		內 外 大 小 合		內 外 大 小 合		備 註
	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	種 蔗	
1	1,610.30	1,612.67	8,000	12,882,400	3,000	386,472,000	366,897,600	1	1,366,557,900	1	1. 蔗區內之蔗中 現在由蔗區 2. 土地由蔗區 總公所請在報告 為據
2	2,194.11	1,842.25	8,000	11,288,690	3,000	338,660,700	285,850,500	3,000	366,897,600	2	2. 土地由蔗區 總公所請在報告 為據
3	1,842.25	7,259.33	6,000	17,552,880	3,000	526,586,400	468,739,800	3,000	245,070,000	3	
4	8,590.35	2,038.32	7,210	11,053,500	3,000	1,583,324,100	245,070,000	3,000	3581,464,860	4	
5	2,038.32	1,905.67	6,000	12,229,920	3,000	366,897,600	285,850,500	3,000	285,850,500	5	
6	1,905.67	2,604.11	5,000	9,528,350	3,000	285,850,500	245,070,000	3,000	245,070,000	6	
7	2,604.11	2,042.25	6,000	15,624,640	3,000	468,739,800	245,070,000	3,000	245,070,000	7	
8	2,042.25	8,590.35	4,000	8,169,000	3,000	8,169,000	245,070,000	3,000	245,070,000	8	
9	8,590.35	5,302	5,302	45,551,930	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	9	

- 3 合理調節農戶勞力 種植水稻，「農時」向有定期，利用休耕期間，分配勞力於蔗作，不但可以增加其各個收入，抑對農戶勞力尤使合理調節，免致時勞時逸，生活秩序失常，感受畸形操作之苦。經調查區內種植蔗戶為數六、八五三戶中，竟有二、〇三六戶兼營蔗作，且於蔗作中婦女孩童亦有參與機會，不如種植之需用男性壯丁較多也。
- 4 普遍採取改良糊仔法 本廠農場及原料區過去六年中已着手甘蔗種植，尤注意推廣採取改良糊仔法。民國三二—三三年期在收穫面積一、四四四、一二甲中採取此法種植已達九六一、五一甲，其比率佔百分之六六強。明年為謀增產計劃之實現，預想儘量採取該法種植，當可達百分之五十五左右。
- 5 多採優良蔗種 除本廠自有土地一四五〇甲中計六〇〇甲外，本區域內採取面積最高曾達一八五〇餘甲，每年甘蔗收成量可至二億八千六百餘萬斤之譜，祇因在此面積中多採一〇八及POJ二七二五、二項品種，故本廠雖位於臺灣中部，其產糖率以最近六年來平均計算得達到二二%之實績。
- 6 製造成本較低 本廠過去六年歷年原料生產量平均每年種植一五五六、八七甲，收穫原料量為二一〇、八一八、四六〇斤，其產糖率最高為二二%最高產糖為三三八、四八五擔，在戰前每百斤糖價為三十五元而本廠產糖成本每百斤祇有十二元五角，計每百斤可獲利二十二元五角，換言之本廠過去製糖成本向較低廉，所得盈利率可達成本百分之二百八十餘。

### 三、鐵道方面

- 1 營業綫貫聯山線與海線 本省鐵路自竹南至彰化間，原有山地線與海岸線二條，兩者之中心點——后里與大甲兩站間，則由本廠鐵路貫穿之，全線長百三十公里，專載旅客及運貨，每日行駛八次。因取價極廉，平均每月乘客達三三、〇〇〇人，運貨七七〇噸，故交通稱便，人民樂利。
  - 2 原料綫深達農村 除營業綫外，本廠另建長約五十公里之原料綫深入農村，直達農場與原料區各地，以備本廠開工期間載運甘蔗來廠壓榨。現對各綫養路工作如添換枕木及修築橋梁正分別積極展開中，限十一月月底前全部完工。
  - 3 增築日南新綫 本廠自三六—三七年上期起應作已推廣至大甲北部日南區，已實測全綫長六公里並跨越大安溪，刻正趕工築路造橋，十一月底可告完成。
  - 4 設備翻新 本廠原有機車九輛，客貨車六八輛及原料車二八二輛，惟機車一部分舊損，由本廠機關修理場，自行全部重新翻修，將於開工期前全部竣工。他如修繕客貨車及原料車等亦正加緊趕辦中。
- 綜上所述。僅舉其筆大者而言，他如本廠管理方面，無論對於總務及會計二部門，亦均訂有工作規則，依違貫通，無不以科學化為準則。已漸納入正軌，有長足之進展。尤以員工之善於運用技術，通力合作，克以達成任務，要亦為同仁年來致力改進工作所獲之初步成果。復查本廠成立既久，人事繁衍，員工及家屬都一萬九千餘人，莫不視工廠為其唯一之生命線，故此廠之興廢，匪特繫乎近區民眾生活之安危，且其攸關自餘方公里之地方經濟交通與安寧秩序，亦至重大。現本廠復舊工程業已大體完成，本期應作亦達預定目標。因以該廠公司當局滿獎，督勵有加，遂使全體同仁益具堅毅奮鬥之信心，共期年內實行復工，構成「一糖」之增產工作之一環。然檢討過去，不得不策勵來效：因念工場原有機器陳舊，則有添換外洋新器材之必要，他如農場土地局部改墾為階梯式，鐵道事業之逐次革新，管理業務之愈益加強——尤為同仁未來致力達成之對象。欲求製造精良，原料充分，運輸暢利，固有賴於我公司當局之長期計劃及精詳指示，然於本省政府首長之扶掖獎進與夫社會人士之熱情愛護，本廠同仁尤深致其殷切之期望焉。

製糖講座

臺

灣

炭

酸

製

糖

法

秦道堅

臺灣由甘蔗製成結晶糖，通常有三法：即石灰法、亞硫酸法及炭酸法是也。後二者製出之糖，名爲耕地白糖 (Plantation white sugar) 或簡稱之爲白糖。此三法主要不同處，即在澄清一步。石灰法所用之澄清劑僅爲石灰，亞硫酸法所用之澄清劑，則爲石灰及二氧化硫，炭酸法所用之澄清劑則爲石灰、二氧化硫及二氧化碳。此三法中以炭酸法最爲複雜，然由炭酸法製得之結晶最佳。臺灣糖廠三十六所中採用炭酸製糖法者共十八所，採用亞硫酸法者十一所，其餘則爲石灰法者。今專述臺灣糖廠採用之炭酸製糖法 (註：臺灣各種糖廠採用之炭酸法，其操作亦略有出入之點，本篇乃指一般而言也)。

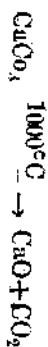
炭酸法最初應用於甜菜糖工業，爲德國人斯卡特 (Scatter) 於 1875 年所發明，其後經法國人改良發明雙炭酸法 (Double carbonation)，並取得專權。故至今炭酸法共有二種：一爲單炭酸法 (Single carbonation)，一爲雙炭酸法，通常採用者爲雙炭酸法，雙炭酸法之手續較爲複雜，但其產品及產率均較佳也。

炭酸法應用於甜菜糖工業時，係將石灰乳 (Ca(OH)<sub>2</sub>) 約 8-10% 總積加入甜菜汁中，加熱至 80°C 過濾，然後縮濃及結晶。然此種處理用之於甘蔗汁則不宜，蔗汁中之還原糖，在此溫度時即起分解作用，致令製糖結晶時發生種種困難。一般而言，蔗汁中含還原糖之成份較之甜菜爲高，而含蛋白質之成份則較少，若加入大量之石灰，且在高溫時則還原糖易起分解作用，致令糖液之純度減低，產品着色，產率不佳。其後經多數糖業專家之研究，就中以爪哇糖業專家 De Haan 之貢獻最大，始知炭酸法應用於甘蔗製造時，加入石灰乳之溫度必須保持在 8-10°C 之間，然後還原糖之分解現象不致顯著，然若溫度低於 8°C 時，則反應時蔗汁之黏度增大，過濾時發生困難。

考炭酸法製糖之原理，爲最初加入過量之石灰乳於蔗汁中，然後通入二氧化碳以除去過量之石灰，令其生成碳酸鈣沉澱，當碳酸鈣下沈時，往往附帶蔗汁中之色素及膠質等同時除去之，故此法製成之結晶糖甚爲純潔，可與美國之精製白糖 (Polish sugar) 比擬而無遜色，其成本較之精白糖則略低 (據臺灣糖業專家稱炭酸法製得之白糖較由活性炭製得之精白糖，其成本在戰前時較廉 5%)。

石灰及二氧化碳之製備

一般炭酸法製糖工廠，必須裝置一或二石灰窑，自製石灰及二氧化碳以供應用，石灰及二氧化碳皆由強燒石灰石而得，當石灰石被燒至 1000-1200°C 時，即起下列之變化：



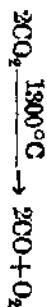
供製造石灰用之石灰石，其純度必須在 80% 以上，即所含之雜質最少有 20%，其餘雜質通常爲氧化鎂、氧化鐵、氧化矽及氧化鋁等，由此燒得之石灰，其所含上述雜質任何一種不能超過 10%，又二氧化碳中所含之水份，亦不能超過 2%。臺灣糖廠所用之石灰石，在戰前概由日本運來，臺灣本地所產之石灰石，含雜質較多也。光復後各廠所存之石灰石尚可供一二年之用，以後石灰石之來源，當可向國內沿海省份採運也。

石灰石與焦煤混合由石灰窑上部加入，此二者混合之比例約爲 8:1 或 10:1 若焦煤之質量佳者，則 8:1 已可。

優良之石灰石在石灰窑內燒灼時，不致散碎，若有散碎之現象發生，則窑之內部充塞，空氣流通受阻，結果成數大差。

石灰由石灰嚙下端取出，先經過一石灰水化筒（爲傾斜置之迴轉鐵筒）加水令其變成熟石灰，同時除去未燒好之石灰，熟石灰遂入一石灰乳混合槽，加入冷水使成乳狀，濃度約爲波美度，以待應用。

石灰嚙工作之要點，以能產生高成份之 $CO_2$ ，且一氧化炭之含量不宜超過25%，如煤對石灰石之比重爲1:10則炭酸氣之含量最大爲8%，但不少於3%已爲滿足，此外尚含有5%之氧氣，其餘爲氮氣，本來石灰石在 $500^{\circ}C$ 時即起分解作用，但其反應頗緩，故以 $1000^{\circ}C$ 爲宜，然溫度太高亦不適宜，因溫度達 $1300^{\circ}C$ 時則一氧化炭復行分解如下式：



且石灰在此高溫時變成死石灰 (Dead lime) 乳化時費時頗長也。

由石灰嚙出來之二氧化炭，因尚含有雜質，故必須經過一洗滌器，器內有水，與氣體成逆流，於氣體中之灰塵等物即可下沈。

### 二硫化硫之施用

臺灣糖廠採用之双炭酸法，在製造過程中，常通以二硫化硫二次。第一次在通二化硫之後，第二次則在糖汁縮濃之後（詳見後之製造程序表），故與其謂爲双炭酸法，勿寧稱爲炭酸亞硫酸混合法。

二硫化硫爲一種漂白劑，能令糖液中之色素及有色物褪色，當二硫化硫通入糖汁時，糖汁中之有機酸鹽即與之結合，生成亞硫酸鹽。（如亞硫酸鉀及亞硫酸鈣），此亞硫酸鹽仍爲一漂白劑，其反應可表之如下：



通入二硫化硫必須在通過炭酸氣之後進行，若應用於粗汁，則汁中之非糖物，沈澱甚多，此沈澱常爲膠性，甚難過濾。

$SO_2$ 通常用硫磺放爐內燃燒產生，硫磺爐 (Sulfur stove) 之上面淋以冷水，其出氣管亦爲一大夾水管，於是可集收燒燃氣中之昇華硫華，燃燒開始時，以打

氣筒將空氣打經一乾燥器（內盛生石灰）然後入爐中。

### 臺灣糖廠炭酸法製糖程序

- 1 甘蔗刈後在三十六小時以內必須運抵廠，先經過秤重室，再達自動運輸帶，用卸蔗機將甘蔗自車上，入運輸帶。
- 2 甘蔗由運輸帶入迴轉切蔗刀，將其切成尺許長之斷片，再經第二切蔗刀（多數廠用一壓碎機 Crusher 以代第二副切蔗刀）。
- 3 至細裂機（或稱撕裂機 Shredder）將甘蔗斷片撕裂成甚細條狀，此時甘蔗之節及硬皮已被破壞，便於壓榨矣。
- 4 經過四座壓榨機 (Mills)，第一座壓榨機滾軸與滾軸之間距離較大，第二座滾軸與滾軸之間距離略爲縮小，第三、第四其距離更短，於是壓榨效力因之大增。
- 5 第三座壓榨機壓出之汁，一部份加入第一座榨出之蔗渣上，以便在第二座壓榨機上壓榨。第四座壓榨機壓出之汁，一部份加入第二座榨出之渣上，以便在第三座壓榨機上壓榨。最後以溫水加入第三座榨出之蔗渣上，以便最末一座壓榨機，於是蔗中之糖份提出率 (Extraction) 可達98%，（臺灣各糖廠之提出率常在95—97%之間），最後蔗渣之水份常在50%左右，此蔗渣遂直接運至汽鍋房以作燃料，或保留以製紙板。
- 6 由四座壓榨機得出之混合蔗汁，經過銅絲網過濾，至蔗汁稱計，入貯缸，用唧筒打入廢氣預熱器 (Vapor Heater)，將蔗汁預熱至 $50^{\circ}C$ 再流入第一加熱器 (First heater)，加熱至 $83—85^{\circ}C$ 。
- 7 已熱至 $85^{\circ}C$ 之蔗汁，遂流入第一炭酸塔 (First Carbonator)，先加入石灰乳，繼則通入二氧化炭，令其 $pH$ 爲11.5，此時蔗汁爲橙黃色，含有甚多之粒狀沈澱，可令其流經有罩之電灯泡周圍觀察之，若沈澱太細小，則過濾不易。在此步反應中，大多數之有機雜質均沈澱，尤以許多有機色素，須在強鹼中始分解

也。

- 8 經過第一壓濾機，再流入第二碳酸塔之第一塔 (Primary second carbonator)，通以二氧化碳，令 PH 減至 9.0，逐流經第二加熱器，令溫度升至 80°C。
  - 9 再流入第二碳酸塔之第二塔 (有些廠僅流經第二碳酸塔一次，第二碳酸塔共有三、四個併列) 通以 CO<sub>2</sub> 並攪拌之，令 PH 為 8.0，此時蔗汁中之雜質幾乎全部沈澱，假若通 CO<sub>2</sub> 一步完成 (意指在第一碳酸塔通 CO<sub>2</sub> 時即達 PH 等於 8.0)，則此大量之沈澱中，可有一部份在此低鹼蔗汁中 (PH 8.0) 復行溶解，故通 CO<sub>2</sub> 分數步行之，即是此理。
  - 10 經過第二碳酸塔之汁，顏色淡黃，亦含有頗多之粒狀沈澱，可流經電燈泡觀察之，於是經過加熱器令溫度升至 75—80°C，再經第二壓濾機，用唧筒打入第一亞硫酸塔 (First sulfitor 或稱稀汁亞硫酸塔)，以二氧化硫通入，令其 PH 達 6.8 左右，SO<sub>2</sub> 在此不但可以中和過多之石灰，且有漂白之作用。
  - 11 流經預熱器 (Preheater) 令其溫度升至 80—90°C 左右，然後流入四效蒸發器。
  - 12 由蒸發器流出之濃縮汁 (糖漿)，濃度約為 50—60°Bx 溫度約為 80—90°C，於是流入清淨槽 (或稱消泡槽 Eliminator) 加入少許砂藻土或過瀉助劑攪拌之，用唧筒打入加熱器，將其熱至 80°，然後送入第三壓濾機。
  - 13 由壓濾機得出之糖漿入接收器，再用唧筒打入糖漿亞硫酸塔 (Syrup sulfitor 或稱濃液亞硫酸塔)，以二氧化硫通入，PH 達 6.6，即得清淨糖漿 (Fine Syrup)，然後流入一串之糖漿貯蓄槽 (此一串之貯蓄槽當設置於糖廠內之頂樓)。
  - 14 由貯蓄槽將糖漿流入第一真空結晶罐，煎之，即得結晶糖蜜 (Microcrystic 或稱糖膏，日名白下)，流入助晶器 (Crystallizer)，歷數小時，即入分蜜機 (Centrifugal)。
- 多數廠在製造一號糖 (即純粹由糖漿煎成之糖) 時，結晶糖蜜不必經過助

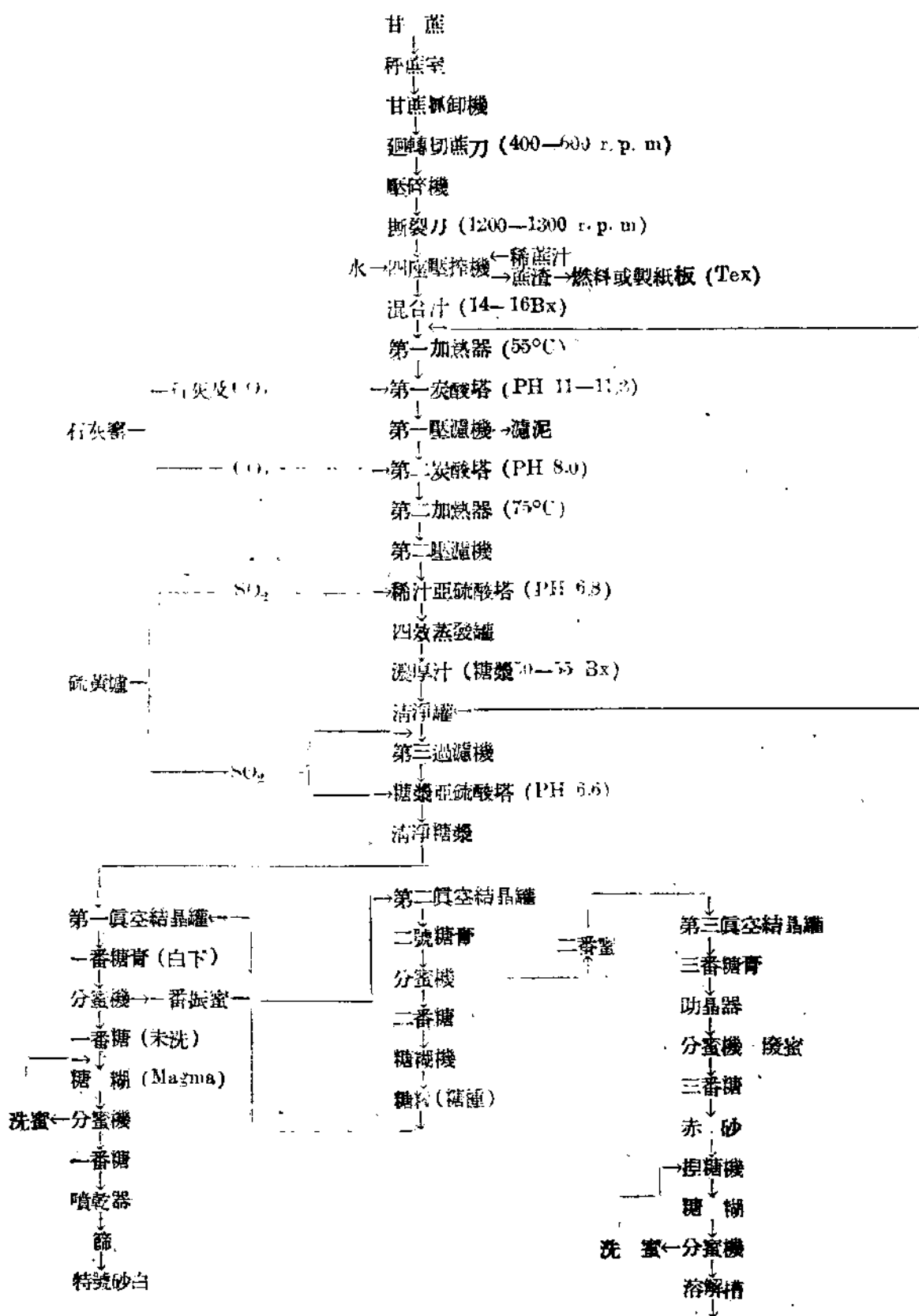
## 六

晶器而直接流入分蜜機，但前三號及四號糖時，則必經過助晶器。

- 15 在分蜜機內，先旋轉二、三分鐘，得出原廢蜜或名振蜜 (Green molasses)，再用水噴洗之，最後以蒸汽噴洗即得一號糖 (或稱一號糖)。
- 但有些糖廠如車路糖廠 (在分蜜機內取去振蜜之後，即將未洗之糖，入一摺糖機加入適量之洗蜜 (Washer molasses) 混合成糖糊 (Magma)，再入分蜜機，然後以水及蒸汽洗之，得一號糖，此法曰雙洗法 (Double P system)。一方面可以得出洗蜜循環應用，一方面得出一號糖最為純潔。
- 16 由分蜜機得出之一號糖，尚含有些濕氣，故須經過一吹乾器，以熱空氣吹入，然後由運輸帶送至一長片篩網，將大塊之結晶除去，即得特號砂白 (此乃本廠糖廠採用之名) 由運輸帶送入包裝房，裝入麻袋中，送入貨倉。
- 17 由一番糖膏得出之振蜜，通常流入第二真空結晶罐，煎成二號糖膏，入分蜜機，得二號糖及二號蜜 (Second molasses) 二號糖加洗蜜，則成糖糊，此糖糊可用作製一號糖時之糖種，煎成一號砂白 (對後附表便明)。
- 18 同樣操作，用二號蜜入第三真空結晶罐煎成三號糖，三號糖又名赤砂，其色棕紅，類似我國民間所製之紅糖，但為砂狀，赤砂可以直接出售。但多數工廠將其再加洗蜜變成糖糊 (Magma) 入分蜜機，以水噴洗之，得較純之結晶，復加水溶解之，用唧筒打至與混合蔗汁同一應用，以製一號糖，若此糖糊之純度較高，則可直接入清淨槽或與濃汁混合以製一號糖。
- 19 通常由第一真空結晶罐流出結晶糖蜜時，常保存一半於罐內，乃繼續流入糖蜜再煎之，如此則結晶糖蜜之生成較速。
- 20 通常在第一結晶罐煎成一番糖所需之時間約為三小時，又二號糖之煎成約需六小時，三號及四號糖之煎成需時更多。
- 21 最終廢蜜 (Final molasses) 之純度常在 30 以下，貯蓄在廠之附近大槽內，於製糖期結束後，乃用以造酒精，臺灣大多數之糖廠內均附設有酒精廠。



## 臺灣碳酸製糖法程序表



# 譯述

## 近年來世界砂糖產量 蓮譯

根據聯合國農業生產部的統計，一九四五年至四六年間的世界砂糖總產量為二七、〇〇〇、〇〇〇噸。這個數字，比一九四四—四五年間的總量，要減少七五〇、〇〇〇噸，比一九四三—四四年間的總量，要減少三、五〇〇、〇〇〇噸。至於和戰前（一九三三—三九年間）的平均數比較起來，那就相差有七、〇〇〇、〇〇〇噸之鉅。雖然，在四半球的某幾個產糖區內，砂糖產量，日有增加，但總抵不上歐洲的銳減量。

此二七、〇〇〇、〇〇〇噸砂糖總產量中，蔗糖的產量為二〇、一〇〇、〇〇〇噸，甜菜糖的產量為七、一〇〇、〇〇〇噸。前者與一九四四—四五年間的產量不相上下，但較一九四三—四四年間的總量，要減少一、九〇〇、〇〇〇噸，較戰前的總量，要減少二、五〇〇、〇〇〇噸。後者較一九四四—四五年間的產量，要減少九三〇、〇〇〇噸，較一九四三—四四年間的產量，要減少一、六〇〇、〇〇〇噸。這可以說是自一九二三年以來的甜菜糖最低產量。

若就區域劃分，一九四五—四六年間北美洲、中美洲、及西印度的砂糖產量為九、七〇〇、〇〇〇噸，它較戰前的平均數為多。古巴是年度的產量，據估計為四、四五〇、〇〇〇噸，這個數字，比一九四四—四五年間的總量，增加有一、〇〇〇、〇〇〇噸，但較島上的砂糖盛產時期（一九四三—四四）比起來，則要減少二〇〇、〇〇〇噸。一九四

五—四六年間南美洲的砂糖產量為二、六〇〇、〇〇〇噸，它比戰前要多二、三〇〇、〇〇〇噸。至於歐洲的砂糖生產，自戰爭爆發之後，就一蹶不振。它在一九四五—四六年間的產量，僅為五、七〇〇、〇〇〇噸，較戰前一九四四—四五年間的總量要減少一、一〇〇、〇〇〇噸，較戰前的產量，要少有四、七〇〇、〇〇〇噸之鉅。

此外非列賓、爪哇、臺灣等地的砂糖生產，因了戰爭的影響，亦受到了嚴重的打擊。在一九四五—四六年間，亞洲的總產量僅為七、四〇〇、〇〇〇噸，它較一九四四—四五年間的產量，要減少五十萬噸，較戰前的產量，要減少三、五〇〇、〇〇〇噸。印度及中國內地的生產情形，雖較良好，但因了消費量的驟增，砂糖的供應，仍是一個尚待解決的問題。

【英】Janbhorn Sugar Market Report  
June 18, 1946

## 波多里哥的甘蔗新品種

戴炎節譯

各國植物育種學家常因其所在地區自然環境不同，而使其所追求的目標互異，此在甘蔗育種方面

亦毫無例外。波多里哥（Puerto Rico）所追求的目標，是努力設法育成或引進具有一般的適應性，對普通的疾病有抵抗力，含糖率高並且其產量能超過目前所種植者之品種。

除了希望能在單位面積內增加產糖量外，其他各種直接及間接能降低生產成本之若干特性亦至所需要。譬如：含糖率高，宿根能力強，能抵抗黃條病及膠病（Gummosis），抗旱，沒有雜毛。蔗莖粗細適度，纖維含量低，蔗園潔淨易於收穫，不過欲將此所有優良的特性皆匯集於某一甘蔗品種確非易事。因此吾人最大的目標及努力端在尋求少數品種能具有最大多數的優良特性者。

1932年波多里哥農業試驗所開始一個新系統的確交工作，共獲得33個實生苗。經過了3年的精密選擇，僅數種可用以與其他有商業價值的品種作區域比較試驗。這選出的實生種亦會與其他新自外輸入的蔗種作比較試驗，結果頗為優良。

1931—32年期曾育成239實生種，選擇結果僅千分之一係屬較優者。此七實生苗在初級，中級品種試驗中成績甚為優良，其法定名字為：P. R. 905, P. R. 906, P. R. 907, P. R. 908, P. R. 909, P. R. 910, P. R. 911。（表一）

品名	實生苗號碼	型	本	育成年期	育成地點
P. R. 902	Isabela #2	M. 28 x P.O.J.2878		1938	Isabela Substation
P. R. 903	[1-89]	P.O.J.2725 x S. C. 12(4)		1930	△
P. R. 904	[8-1]	P.O.J.2725 x S. C. 12(4)		1930	Rio Piedras station
P. R. 905	219	M. 28 x P.O.J.2878		1939	△
P. R. 906	2711	M. 28 x P.O.J.2878		1939	△
P. R. 907	4244	M. 28 x P.O.J.2878		1939	△
P. R. 908	4651	M. 28 x P.O.J.2878		1939	△
P. R. 909	1836	M. 28 x P.O.J.2878		1939	△
P. R. 910	1427	M. 28 x P. R. 803		1939	△
P. R. 911	4026	D1-11 x P. R. 803		1939	Magazine station

所有以上各品種目前均在繼續試驗中。  
茲將其優者略述之。  
P. R. 902係 Isabela 支所意外地由 M. 38及 P. C. J (表二)

區	地	P. R. 902		商業蔗種		蔗糖產量
		每英畝產量 (cwt)	含糖率	每英畝產量 (cwt)	含糖率	
Isabela Substation	收穫三次之總數	332.0	12.83	P. O. J. 9878	11.77	31%
	收穫二次之總數	208.2	12.69	294.0	12.04	33%
Rto Piedras	試驗所 (春植)	53.64	12.59	40.64	11.20	32%
	Land Authority Arecibo (春植)	79.00	11.15	78.86	10.59	—
Central Rufina Guayama (春植)		150.4	14.35	107.9	11.97	39%
	Comunidad Agricola Bianchi, Moca (春植)	73.60	14.75	55.0	14.54	34%

2878自然雜交而成，或稱 Isabela 2，係經若干試驗成功後始命名者。此品種之主要特點為：生長早期含糖率即高，發芽優良，宿根能力強，分蘗多，單位面積產糖量高，抗旱，並能適應較瘠之土地。

P. R. 903係1930年 P. O. J. 275與 S. C. 12—4雜交而得，屬晚熟種產糖量高，無雜毛，蔗莖粗。  
P. R. 904係1930年雜交所得，親本與前者同，唯蔗糖含量低。

P. R. 905係1933年由 M. 38與 P. O. J. 2878 雜交所得，含糖率高，單位面積產量多，生長迅速，蔗莖潔淨，抗旱，能適應較瘠之土壤。

P. R. 907來源與上同，早熟，含糖率高，單位面積產量多。此品種甚有希望，目前正在舉行品種試驗中。  
(譯自 La Revista Azucarera, 1946年)

### 肥料能否影響甘蔗抽穗

載炎譯

經研究蔗田施用不同量的肥料試驗後，發現有若干小區之抽穗百分率甚不正常，並且這種不正常的百分率與不同量的肥料試驗頗有關係。計算各肥

使產糖量低減，如根病，赤腐病 (Red rot)，根腐病 (Root rot)，黑腐病 (Black rot)，葉斑病 (Leaf spot) 及白化病。白化病的出現常與程度的冰凍有關，易受損害的品種係 P. O. J. 2878, 2714 及 95，又古巴如 Genia Estacion Media Luanata, San Cristobal 及 Cabaña 4772, Central Fajardo 916, 及 Mayaguez, 較輕較重者為 Co. 381 及 390，土壤中缺乏化學元素特別是氮、磷、硫、硼及土壤水分亦係其原因。  
(譯自 [Sugar] 1944年6月號)

### 適量硫酸銨試驗中之

#### 不規則生產曲綫 載炎譯

蔗苗不同量硫酸銨肥料試驗之結果，其屬正常者常是土壤中增加硫酸銨用量時，甘蔗的產量亦同時增加，按照漸減律而達頂點。另一方面，硫酸銨施用量的每一增加皆使甘蔗的含糖率減低。通常含糖率的遞減可用一規則曲綫表示之，但作者在爪哇蔗園中却發現此曲綫常呈現不規則狀態，減低的百分率常較預期者略大或略小。

在研究這種變異的原因時，我們認為收穫時倒伏甘蔗所占的百分率必與此有關。為了探究這種關係起見，特把從1933年(總數共5種)起所有超量硫酸銨之試驗分成二類，A類包括各試驗小區其倒伏百分率相差甚多者，B類係相差甚微者。經研究後，這種關係已予證實，即倒伏甘蔗百分率與含糖率之高低其相關度較試驗誤差為大。(原載糖雜誌 1947年7月號)。

### 墨西哥的甘蔗白化病

#### (Chlorosis) 載炎譯

在 El Monte (塔考里帕斯 Tanculipas) 區域內的甘蔗，由於十月——二月(此乃成熟期)的驟寒，使含糖率降低甚鉅，及由於各種疾病及虫害

技術  
研究

# 最終糖蜜標準提淨率

陳易恒

(Standard Extensibility of Final molasses)

工廠的製造日報好像學校學生成績報告單，包括所有重要的記錄，以表示該廠製造成績的優劣。譬如生淨率 (Q.E.) 即為決定製造的成本，所以每個工廠參觀者參閱製日報比較觀工場還重視。在糖廠製糖日報因各廠所用原料甘蔗所含糖份不同，<sup>35/36</sup> 期原料甘蔗之可製糖 (Available Sugar) 有低於百分之九者，有高於百分之十五者，單以製糖生產率之高低決不能表示煉糖技術之優劣。在製糖工場最重要的決定性因素，還是最終糖蜜的純度 (Purity of Final molasses) 一即表示煉糖提淨的程度。如最終糖蜜的純度愈高，即表示煉糖損失愈多，反之如純糖度愈低損失糖份愈少。換言之，提淨率才能決定煉糖技術之優劣。在製糖化學管制 (Chemical control) 依據蜜之成分，用定標提淨率，因為最終糖蜜所含之糖 (Reducing Sugar) 及灰分 (ash) 之多寡能影響提淨率之高低。其一般關係可用下列公式表示之：

$$\text{標準提淨率} = \frac{A+B}{C} \times 100 \quad \text{灰分(ash)}$$

$$C = \text{蔗糖} + \text{非蔗糖} \quad \text{非蔗糖(non-sucrose)}$$

$$C = \text{蔗糖} + \text{非蔗糖} \quad \text{蔗糖(sucrose)}$$

普通最終糖蜜包含蔗糖 (sucrose) 還原糖、灰分、水分、及其他有機物質 (Organic matter)。所謂非蔗糖，包括還原糖、灰分及其他有機物質等。由上述關係式可推知，灰分與非蔗糖之比值愈大，則所得之最終糖蜜純度愈高；蔗糖與非蔗糖之比值愈高，則其純度愈低。換言之，最終糖蜜所含灰分愈多，

標準提淨率愈大，所含還原糖成份愈高，則其標準提淨率愈低。例如，甲糖廠用炭酸法煉糖，所得最終糖蜜之純度為百分之廿九，其成績一般認為滿意，但因其糖蜜含有少量還原糖，或含灰分極少，計算其標準提淨率只百分之廿六，所以雖然其純糖度之絕對值頗低，但比較其標準提淨率仍高。所以該廠煉糖化學管制之成績，仍難使人滿意。苟有乙糖廠，同樣以炭酸法煉糖，其最終糖蜜之純糖度為百分之三十五，因所含還原糖少或灰分成分高，其標準提淨率則為百分之卅六。乙糖廠最終糖蜜之純糖度雖高於甲糖廠，但各以其標準提淨率比較，乙糖廠之煉糖技術，實勝於甲糖廠，由上述可知標準提淨率為煉糖化學管制最重要的因素。

標準提淨率關係式中之常數及計算方法，各國略有不同，唯其原理則全類似。如爪哇先計算蔗糖與非蔗糖之百分比 (Sucrose % True non-sugar)  $X = 50.07$   
 $23 + 0.30315X - 0.09789X_2$

$$X_1 = \text{Ash \% glucose free organic non-sugar}$$

$$X_2 = \text{Reducing Sugar \% glucose-free organic non-sugar}$$

$$\text{標準提淨率} = \frac{X \times 100}{100 + X} \%$$

今以實例說明計算方法如後：  
 臺中糖廠三五二一三六年期 (卅六年一月十日至一月廿三日期間) 以石灰法製糖，其最終糖蜜之濃度 (Brix) 為八三·八一，蔗糖為百分之二六·六五，糖

## 甘蔗糖蜜中之無發酵性還原物質

林岩泉

甘蔗糖蜜對斐林氏液 (Fehling's solution) 之還原作用並非全為轉化糖，此為一不可否認之事實。因有一部分非糖物質同具有還原性質，其存在使通常之轉化糖測定法不能準確。此等還原性物質雖不常存於甘蔗生汁中，但於製糖過程中，右旋糖與左旋糖在各種不同之酸度與溫度下，經熱之作用乃變成此等還原性物質。故此等還原性物質在甘蔗糖蜜中之分量，由於生蔗汁成分之不同並製糖過程上採用方法之不同，常不一律。

通常應用於甘蔗糖蜜中轉化糖之測定法，對於此等還原性非糖物質之存在並未加以改正，而將糖蜜之總還原銅量，全表作轉化糖或還原糖。右旋糖與左旋糖之分解生成物雖亦具有還原銅之作用，但不能為酵母所發酵，故常稱之為無發酵性還原物質，或 (Inulin)。許多學者對 Inulin 之性質已加研討，Zerbaner 及 Sattler 最近並曾確定其主要組成成分。無發酵性還原物質之定量法常採用者為美國農業化學師學會規定之方法。其法先將糖蜜用酵母發酵以除去其含有之糖類，然後用 Quantizing and Thomas 法測定發酵液中之還原銅力。對於酵母之還原力及其所佔之體積則另加改正之。

原著人 Gorzalo R. Serbia，根據 Blann 及其他學者利用離子交換 (Ion exchange) 以澄清甘蔗及甜菜產品之方法上，設想以樹脂 (resins) 之特殊離子交換性質除去甘蔗糖蜜中之非糖成分，然後用斐林氏液測定其還原糖量。此法研究上係應用美國鉅基特樹脂 (Dynamide resins) IONAC C. 254 除去陽離子 (Cations)，及 IONAO A. 253M 除去陰離子 (Anions)。分析時，首先測定混合樹脂用量之不同對於糖蜜還原力之影響。製備百分之糖蜜溶液，分取此溶液各 50cc。用乾燥樹脂處理後過濾之，樹脂之用量按

分 (Sucrose) 爲三二·一二，灰分爲百分之九·七一，其糖質 (Purity) 爲百分之三二·六四，計算其標準提淨率

$$\text{True dry Substance} = 83.81 - (0.72) * \times 9.71 = 76.82$$

$$\text{Glucose free organic non-sugar} = 44.70 - (28.65 + 9.71) = 8.34$$

$$\text{Ash \% glucose free organic non-Sugar} = \frac{8.34}{9.71} = 116.43$$

$$\text{Reducing Sugar \% glucose-free organic non Sugar} = \frac{25.05}{8.34} = 319.54$$

$$\text{Sugar \% non-sugar} = 50.072 + 0.30615 \times 116.43 = 0.69789 \times 319.54 = 50.072 + 35.645 = 31.280 = 64.437$$

## 黃銅板管作業的探考

(Heater and evaporator tube in Peikong Factory).

李耀準

在製糖的期間，看，加熱機及效用罐的洗滌，是一件經常的工作。修機的時候，又把列毀的銅管，緩緩地一支一支拔除，也是一件吃力的事情。加熱機及效用罐的裝設，目的是收回廢氣的熱氣，以增高蔗汁的溫度，使適宜於操作，最後濃縮爲50—60°Bx糖漿 (Syrup)。

加熱機溫度的上升和效用罐的蒸氣能力，視乎加熱面積的大小及蒸氣壓力的多少而決定。但熱效應的增減，却與乎板管材料之優劣，純銅的傳熱作用雖然最佳，但質地脆弱，不宜機械上的操作，可是他的合金如黃銅，青銅，炮銅，燐銅等，都是製糖工業常用的材料。黃銅管主要的成分是70%銅與30%錫的

$$\text{Standard Exhaustibility} = \frac{54.437 \times 100}{100 + 54.437} \% = 95.25\%$$

註：如石灰法之糖蜜其係數爲〇·七二，亞硫酸法之糖蜜爲〇·八四，炭酸法之糖蜜其係數則爲〇·七四。

由上例表示蜜中糖廠石灰法製糖，其最終糖蜜之標準提淨率爲三五·二五，而實際之能提淨率爲三一·〇六四。換言之，其實際之提淨率高於標準提淨率，即表示糖廠化學管制實績之優越。

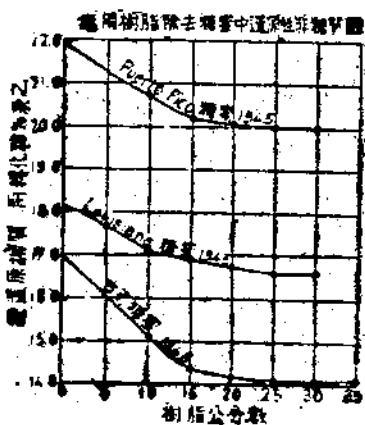
臺灣製糖在過去日人時代，未聞有標準提淨率之規定，此於化學管制上缺少重要的標準。前次爪哇荷籍製糖工程師 K. DE WESPEKLER 博士來臺考察，提及關於爪哇之標準提淨率，因與煉糖化學管制有密切關係，故將其編譯說明，以供臺灣糖業界之參攷。

合金，他須具有熱的良好傳導，同時兼具有機械上的堅韌與延展，化學上的耐腐抵抗力。

在作業的過程中，板管外部有蒸氣流入而加熱，板管內部是蔗汁反向流動，而吸收蒸氣的熱量，對於排出的凝縮水 (Drain water) 須時常注意，考察有無糖汁漏出，這樣不獨生產量的損失，但對於汽罐室的給水 (Feed water) 則發生很大的影響，又凝皮 (Scale) 的生成，可以降低加熱的面積，故對於水及曹運煮沸，須特別勤力掃除。再查每年製糖期內，板管的消耗亦不少，故對材質的選擇及工場的管理，互相配合，才能達到經濟上最大的效能。

本廠(北港)計有加熱機十臺，二臺橫置蒸發

大逐漸增加，然後用 Lane and Eyring 容積測定法測定各濃液之還原力。另取糖蜜溶液一份用中性磷酸鉛及草酸鈉處理濾過後，照樣測定其還原力。分析之結果列如下圖，表明應用樹脂可除去其他還原性物質，糖蜜之標品係採取自 Puerto Rico N Central R. nina, Louisiana N Audubon 糖業學校及古巴 (Central Manati) 等三處。由圖中可看出樹脂用量達到5公分後，糖蜜之還原力不再降低。



此法應用時還原性非糖質是否除盡仍須另加測定。測定之法如下：取糖蜜5公分入一三角瓶，用水約5公分溶解之，加入不含澱粉之酵母5公分，充分搖動混和。三角瓶用塞塞緊，塞中插入一玻璃管以通氣，管之他端插入另一盛水之玻璃管口浸入水面下約一公分，溫度保持30°C。放置四小時，隨時搖動之以促進發酵。發酵完全後，殘液加水至100cc。取此液等分含糖蜜5.5公分之量，用需要之樹脂處理後過濾之。測定此濾液當無還原作用，如是方可斷定糖類發酵後，所有之其他還原性物質均已爲樹脂所吸收。又另於已發酵殘液中加入已知量之純轉化糖液以作對照，此混合液用樹脂處理之，其還原力當與純轉化糖溶液之還原力相同。由上試驗結果，可知合成之糖子交換樹脂可採用於甘蔗糖蜜之分析，以除去存於糖蜜中影響其還原力之非糖質，而使後之還原劑量，全屬於其

氣加熱機(Vapor heater)，入垂垂直加熱機，效用雖三組半，共有十四臺。修理期內，黃銅管補充困難，加熱機須替換 800 支黃銅管。際此物價短絀時期，惟有利用廢物重行鑄接，先將殘毀的銅管逐支拔出，再

把殘毀部分截去，然後再與適當的銅管接合，利用氬氣吹管鑄接之。這樣鑄接當然不及新管的整齊耐用，但希望渡過明年製糖期內的作業。

壓機能力 3800 tons/day，作業 100 天，黃銅管大約消耗量

Name	Use	B. U. G.	Out Dia mm	Length mm	Waste tube
Brass tube	Heater	#16	25.4	3830	500
"	Vapor heater	#15	38	3020	100
"	Evaporator Brgroup	#15	38	1476	200

對於黃銅管在作業時引起破裂的原因，可分為化學的反應與機械的操作。

化學反應(甲)磺酸法及亞硫酸法製造白糖時，含有酸性氣體如亞硫酸氣、二氧化碳、與空氣中的氫氣混合，則金屬特別容易腐蝕，倘若清淨室管理適當，把不潔氣體除去，亦可避免此種影響。(乙)硫化氫是一種最活動的化合物，倘若含有此種硫化氫的氣體，那麼立即發生腐蝕的作用。(丙)由蒸氣管及蒸氣鼓而來的三氧化二鐵，在潮濕中亦能涉及黃銅管的耐久性。機械的操作：(甲)每次水洗及曹達洗滌，以除去

堅硬的滷皮，須用大力轉動掃除，那麼金屬銅管，也會引起破裂。能利用適當的機械，可減少銅管的損傷。(乙)倘若銅管裝設不正常，掃除時則引起過度的傷害。(丙)倘若蔗汁輸入的唧筒速率太高時，尤以粗汁及含有空氣的甘蔗汁，對於黃銅管也時常發生侵蝕的作用。

總之，對於黃銅管材質的選擇，所含雜質不能超過 0.5%，作業時要注意清水洗滌，曹打煮沸，才能延長黃銅管使用的時間。

## 蔗糖結晶析出的理論

鄭 籌

可溶性固體物質在熱溶液中的溶解度，常比在冷溶液中為大，所以熱而濃的溶液，當其冷卻而達過飽和的狀態時，即有結晶體析出。蔗糖結晶時，也是根據這個原理，支配溶解度之因素，有溫度壓力物品之大小三項，但後二者關係不大，所堪注意者，僅溫度一項耳。

蔗糖結晶，乃全糖結晶核之生成，結晶核係由於糖粒子而產生的，糖粒子直徑約 0.7 μm，在過飽和糖

液裡，一經冷卻，糖粒子就堆積在一起，而生出結晶核來，以後該核就慢慢生長，才成結晶體；是以在濃糖溶液中之所以能有蔗糖析出，係端賴晶核之產生。其產生數量之多寡，除受不潔物之影響外，尚隨冷卻速度，攪拌之形式及攪拌速度，溶液之溫度，及微塵之包圍，四者而變，其一般原則，概言之，則基於迅速冷卻及激烈攪拌二方面而已。

當蔗糖溶解於液體中時，被溶的蔗糖謂之溶質，

含有之轉化糖量。同時亦可由測定糖處理前與處理後之還原力而定此非糖質之含量。此法另有一種，即糖蜜經稀硫酸處理後，所有非糖質後，可得一無色之溶液，使分析上應用 Lane and Eylon 容量測定法更為準確。(譯自 Sugar Vol. 42, No. 6 p. 36)

溶解蔗糖之液體，謂之溶媒或稱液體，其所溶得液體，謂之糖溶液，在糖溶液達於飽和點時之迅速冷卻，就有大量之晶核產生，(蔗糖每呈過飽和現象，該種過飽和溶液，如不攪動或加入微塵及他種固體即不能結晶)。所謂飽和點者，就是可溶性固體與一定量之液體相接觸時，固體逐漸消失，溶於液體中，以至於固體不再消失為止。此時可知該溶液已不能溶解固體。該溶液俗稱飽和溶液，在已達飽和之點，謂之飽和點。溶液達於飽和點而迅速冷卻時，即成過飽和狀態；因是產生大量之晶核，其冷卻愈速，晶核愈多，各晶核之顆粒也愈小，但其速度也應有一定限度，不可過速。不然，所有晶核將悉成晶核，以致無多餘溶質，以供晶核之生長，晶核既成之後，吾人但願晶核之生長，而不願再有新晶核之產生，故冷卻宜緩。

至於晶體長成之養料，係取自溶液中之溶質，其生長速度當與晶面及溶液二者濃度之差呈成正比，差異愈大者，其生長愈速，但與晶面液體之阻力成反比，阻力愈大者，其生長愈緩。因此，欲晶核生長之速度，必須減低晶面液體之阻力，欲減低晶面液體之阻力，尤應知道支配液體阻力之因素。但在晶面生長之時，其生成率并不一致，是以證明支配液體阻力之因素，實不止一端，惜以是種實驗尚付缺如，未能將其結果實驗出來，有待來者之努力研究，庶幾達到了解之期望也。

# 育種之光

## 替代 F108 之新種即將誕生

本省日人時代遺留之甘蔗種 F108，可讓之點甚多，最主要者為百分之一百種染紋病，減低產量嚴重者可達百分之六十。此病向為蔗種之大忌，各國甘蔗種植場一經發現染病之實生苗，必摒棄無疑，而日人竟加意推廣其堪玩味。本公司甘蔗研究所開展育種工作以來，第一步即求選育能够替代 F108 之優良新種。

選育工作之初步結果已獲得性狀比 F108 優良之新種十種；與 F108 性狀優良程度相等，但無病者三十種。惟此四十種新種自研究所育種團傳至實際經營之蔗場中間過程，必須經過區域試驗以確定各新種對各別蔗區之特殊風土適應性，對各該蔗區推廣其最適應之新種，成效方顯著而確實。

區域試驗之地點已商定苗栗、埔里社、虎尾、臺中、總爺、蕭壩等六地區農場十處。現已有數場派員來屏採取試驗蔗種開始試驗工作。至堪欣慰者為各場同仁對此項試驗咸表熱心，蓋該研究所改良本省蔗種之繁重工作，實有待於各單位之同工合作也。

# 農務消息

## 分配蔗苗

（第一區分公司）本分公司農務處，近為所屬各廠所需中間苗圃之蔗苗問題，曾數度派員赴大南庄蔗苗繁殖場商洽，現均大致均已洽妥。中部各廠並已開始搬運，唯南部各廠，因交通不便，鑄雨期間，鐵道常受阻中斷，現正積極策劃運搬中。

## 築堤防水

（花蓮港糖廠）東部耕地，過去日在開拓，年有增加，墾荒其標，而造林治水其本也。戰時亂伐林木，以供軍需，水利更無暇顧及，以致堤防失修，每有大雨，輒洪水氾濫，良田頓成澤原，耕地日以蹙縮。光復以來，尚無整個計劃，積極措施，故欲保持原狀而不可得，影響生產，至深且巨。以本廠而論，多處堤防均已沖毀，尚未重建，人力財力之短絀其要因也。本年迫於實需，至少加補瀾溪及大和農場等堤防三處，非修築不可。前者因本廠地處低窪，而加瀾溪適在下游，大有奔騰而來之勢，設不築堤防，阻移其方向，則一旦洪水泛濫，將成澤國，後果如何，不堪想像矣。後者因大和農場面積至廣，謂為本廠生命線，亦非過甚之詞。而地處山麓，山勢陡峻，水流湍急，農田水利工事，又失修已久，洪水來時，大有湧逸橫流之虞，設不築堤，以控其勢，耕地沖失，損害必巨，加瀾溪堤長七百餘公尺，大和農場小堤二處，現均將竣工。

## 鄉民演戲：勸種甘蔗

（虎尾糖廠）本廠近因三七、三八年期甘蔗種植時期已屆，為使蔗田面積擴展起見，農務課職員均紛紛下鄉，實行宣傳工作，鼓勵農民儘量多種甘蔗，並勸導農民，甘蔗為公家作物，國家資源，不可任意採折。八月四日，奮起區子茂村農民，自動籌款，發起演戲植甘蔗一天。所謂戲臺，乃一似更龍而大

之場面，演員為四五寸長數具木偶，導演藏於幕下，兼作鑼鼓手。叮嚀一敲，木偶在臺上唱做，亦有擊有聲。導演乘此杜撰一本種蔗戲，而觀者亦擁擠空地。八月八日，內寮鄉民發動演戲。從此種狂熱情緒，可見於大多數農民樂於種蔗者。

## 訪問蔗農

（旗尾糖廠）本廠為加強蔗農與糖廠間之密切連絡，以配合 37/38 年期蔗糖增產計劃起見，特組織蔗農訪問團，由糖廠長親自率領前往各管區宣慰督導。

（又訊）37/38 年期種蔗已於七月上旬開始，至七月底止各農場管區均能按照原定栽種計劃栽種完竣，計農場一百甲，管區二百三十甲，發芽率平均在百分之九十二以上。

## 分發原料糖

（龍岩糖廠）七月廿一日本廠開始發給蔗農原料糖，於廿四日發清，蔗農皆面有喜色，惟仍不免有缺少資金，早日出賣，受商人剝削情事。

（又訊）本廠農務課為檢討本期種植計劃及注意事項，曾於七月廿六日召開原料區主任會議。

## 推廣植蔗面積

（蕭壩糖廠）本廠 37/38 年期植蔗面積，截至七月底止，與產蔗契約二、九〇八、二〇甲。農場自作二六六、一五甲，共達三、一七四、三五甲，已超過原定出產計劃，共一一〇%，現已截止苗圃契約，原料契約尚未截止，預計可超過三、二〇〇甲。

（又訊）本廠 38 年期第一期耕作資金已於八月上旬貸放完竣，總金額九、二四三、二〇〇元。

## （又訊）本廠 37/38 年期植蔗時間面積預定計劃：

時間	面積	時間	面積
7月	七三三	11月	二三〇
8月	六六六	12月	四七甲
9月	一〇九八	1月以下	三九六
10月	六五四		

# 發表契約規程

## 盛會又有多起

### 一分公司

本分公司所屬各糖廠<sup>37/38</sup>年期甘蔗獎勵規程發表大會，已全部舉行完竣。農務處為能明瞭會議實施起見，曾分別派員赴會，據報告各廠會議情形甚佳，與會賓客，多者四百人，少者亦在二百人以上。各原料委員及蔗農代表，對<sup>37/38</sup>年期之契約規程，多能確切了解，因此<sup>37/38</sup>年期之蔗作情況，頗為樂觀云。

### 屏東糖廠

本廠于本月二日上午十時，假屏東市中山堂舉行卅七卅八年期訂立蔗作契約規程發表大會，到會各機關首長及蔗農原料委員等六百餘人，主席張經理季熙，紀錄楊立揚，首由主席報告開會意義，並對地方機關與蔗農協助，深表謝意。次由農務處長袁開報告，糖廠與蔗農應本合作精神，所有分糖法蔗苗貸款肥料供給，均表示對蔗農愛護，踴躍無遺。歐陽課長象才報告工作情形，繼發表蔗作契約規程並開始討論，來賓市府曾主任秘書，陳省議員文石，張議長吉甫等相繼演說。大會在歡洽中，報以熱烈掌聲而告成。會後復于三分公司禮堂，舉行歡宴，至極愉快。

### 後壁林糖廠

本廠東請各機關首長各鄉鎮村長蔗農代表及甘蔗勸導員，於八月六日上午十時在集會場開甘蔗增產勸導員會議。到來賓高雄縣建設局洪局長，高雄稅捐稽

征處徐處長及勸導員等多人。該廠各農場管區負責人均到場招待，濟一堂共二百五十餘人。

會場佈置樸實整齊，講壇以黑灰花布簾為背景，中掛國旗及國父遺像，外懸紅布標語。

國歌聲響，隨由主席姚廠長致開會詞，首述種蔗之利益及政府維護糖業之苦心，次述復興糖業及鐵道交通對農村經濟之密切關係，盼勸導員諸君轉告各村

民同胞，共同維護。繼由農務處長袁開致詞略謂：臺灣公司第二區分公司為配合本公司五年計劃，預計<sup>37/38</sup>年期種植<sup>37/38</sup>甲，已達

預期目標。此應感謝各位勸導員者。現<sup>37/38</sup>期預定<sup>37/38</sup>甲，希望各位努力藉達目的。並說明現刻世界

各地產糖缺乏，正值臺灣糖業之黃金時代，臺灣前途亦甚光明。更以數字說明蔗農利益倍于種植其他作物，勉各勸導員努力勸種甘蔗。嗣由歐陽課長報告

<sup>37/38</sup>年期訂立蔗作契約規程比較去年對蔗農利益更多，並希望積極為立體的增產。後由邱課長工作報告

述及該廠<sup>35/36</sup>年期實收數字<sup>37/38</sup>年期原料估計量<sup>37/38</sup>年期原料計畫及增產技術等要點。最後來賓洪局長等演說。勸導員代表張簡獻接收聘書。并致答詞。禮成

時已下午一時矣。

本廠三七卅八年期蔗作契約規程發表會，前因交通阻隔，規程頒發到廠時間較遲，故至七月二十六

及二十九日上午十時，始克在本廠及關山中山堂兩地

分別舉行。今年發表規程，與平年不同。因平年係在各原料所個別舉行，而今年則僅分南北兩區集中舉行，故與會人數眾多，嘉賓踴躍，為歷年所未有。尤以

臺東區發表會，最為熱鬧。地方政府官長，除謝縣長因事未到外，建設科張科長，及有關農林水利主管人員，均被邀到會。其他地方士紳，蔗農家，到會者約

百餘人。首由譚廠長致開會詞。闡述世界糖業現況及臺灣糖業前途之樂觀。並詳敘本廠今後生產方針與計劃。繼由農務課課長致詞，提出臺灣與臺灣西甘蔗生產製糖成本之比較。及東部蔗作者今後應有之努力與改進。並請來賓張科長及大漢代表賴先生，相繼致詞。隨後宣讀規程，討論各項有關問題。蔗作者對運費及製糖率諸問題，質詢至為熱烈。均加以解答。至下午二時許始散會，招待午餐。關山區開會之日，譚廠長因事未克到會，由董課長率原料股同仁前往主持。是日正值久旱逢甘雨，蔗農皆喜形於色，到會來賓亦達七十餘人，會場空氣甚為融洽。至下午一時許散會聚餐。

### 埔里社糖廠

本月八日，為本廠聘請甘蔗增產勸導員及公佈<sup>37/38</sup>年期訂立蔗作契約規程大會。是日上午十時於廠內禮堂舉行。分公司農務處副技師鍾副課長蒞臨指導，到會來賓有臺中縣政府代表地方各機關首長及農等計共百餘人，行禮如儀後，首由陳廠長致詞並報告卅六年植蔗經過情形，對於<sup>37/38</sup>年期植蔗面積多寡地方機關士紳予本廠及蔗農間之協助得順利進行，此次蒞會參加，尤深致謝，繼由分公司副技師鍾副課長演說。繼由農務課課長致詞，以及糖廠與蔗農之密切關係。如今吾人應把握臺灣糖業復興之黃金時代，互相合作。完成本省經濟建設，末由鍾副課長說明訂立蔗作契約規程內容，發送甘蔗增產勸導員聘書，來賓相繼演說，會後攝影聚餐。至下午二時始散會而散。



民國<sup>35</sup>/36年期各糖廠採苗成績統計

(資) 民國三十六年八月四日

臺灣糖業公司

分公司	糖廠	全量採苗面積	全量採苗重量	槽頭部採苗重量	原料採取區域以外採苗			
					全量採苗面積	全量採苗重量	槽頭部採苗重量	
第一區分公司	虎港北玉大斗竹彭島臺灣月苗新	尾岩	1,033.85	57,896,100	16,772,580	甲	斤	斤
		港北	1,110.49	31,911,105	1,651,457	—	—	—
		玉大	1,010.52	59,728,020	2,888,460	—	—	—
		斗竹	400.20	13,901,620	376,280	—	—	—
		彭島	58.01	6,767,751	67,650	—	—	—
		臺灣	447.00	11,952,518	2,536,376	—	—	—
		月苗	62.00	1,924,795	—	—	—	—
		新	194.97	15,803,985	93,596	—	—	—
		計	161.86	6,069,750	682,730	—	—	—
		計	243.34	10,159,844	4,695,647	—	—	—
		計	118.45	6,313,385	259,815	—	—	—
		計	400.67	14,744,000	2,772,000	—	—	—
		計	52.46	2,661,660	—	—	—	—
		計	130.31	5,941,100	—	—	—	—
計	6,115.24	245,775,633	32,796,591	—	—	—		
第二區分公司	橋後屏東車三灣埔旗恒	仔壁	1,014.22	32,307,000	6,676,000	—	—	—
		頭林	663.00	20,103,000	3,732,000	—	—	—
		東港	1,583.98	61,197,710	3,929,100	5.00	80,000	30,000
		境店	492.53	15,557,060	1,922,520	—	—	—
		裡社	721.00	21,513,000	4,497,210	0.13	3,330	21,000
		尾春	625.81	23,517,700	1,684,740	—	—	—
		計	875.00	29,035,070	3,747,590	0.12	3,330	394,000
		計	105.10	1,320,120	640,140	—	—	—
		計	172.00	12,772,000	—	108.50	4,340,000	502,550
		計	5.00	320,000	—	—	—	40,000
計	6,257.64	217,642,660	29,829,300	113.75	4,426,660	987,500		
第三區分公司	總蕭烏南蒜南溪臺	爺壠	337.27	19,194,990	842,100	—	—	94,050
		林靖	498.50	22,312,480	699,110	—	—	—
		頭投	495.17	16,002,000	171,000	—	—	—
		湖東	1,066.67	43,705,000	395,000	—	—	—
		計	1,058.19	33,976,120	2,085,630	—	—	—
		計	242.43	11,680,000	2,100,000	—	—	—
		計	469.09	24,219,080	455,000	—	—	—
計	316.53	12,810,000	—	—	—	—		
計	4,483.85	183,899,670	6,747,840	—	—	94,050		
第四區分公司	新岸溪花	營內	1,009.66	29,191,970	980,800	—	—	—
		州港	856.40	20,574,640	1,032,100	—	—	—
		計	660.74	29,852,970	4,829,900	—	—	—
		計	304.90	8,206,520	—	—	—	—
		計	2,831.70	87,826,100	6,842,800	—	—	—
總計	計	19,688.43	735,144,063	73,216,531	113.75	4,426,660	1,081,550	

# 消息

## 酒精工場作業成績表

技術室編製

每產酒精 一千公升 雜醇油之 收得量 (公升)	原料使用量			成品生產量		酒精生產率	
	糖 蜜 (公 斤)	災害砂糖 (公 斤)	廢糖水 (公 斤)	濃 度 %	產 量 千公升 (加 侖)	平均產量 千公升 每工作日 (加 侖)	每工作日 平均產量 每日可 達產量 (%)
0.751	8,159,986	—	—	94.50	1,637,749 (432,694.58)	15.75 (4,160.50)	36.63
—	5,083,245.4	—	—	95.30	1,011,146 (267,145.57)	11.76 (3,106.34)	49.00
0.938	6,460,910.4	—	—	94.78	1,454,523 (384,286.13)	12.87 (3,400.76)	64.35
—	993,870	—	—	96.30	344,589 (91,040.69)	5.84 (1,543.06)	58.40
3.200	8,370,000	—	—	94.00	2,441,519 (645,051.25)	18.78 (4,961.93)	39.96
1.010	606,600	—	22,035	95.70	167,591 (44,279.26)	6.21 (1,639.97)	77.63
5.818	643,200	4,272.3	—	96.20	173,955 (45,958.99)	14.50 (3,829.92)	31.52
—	551,948	—	159,550	95.02	178,194 (47,079.00)	5.24 (1,384.68)	27.58
1.910	560,400	—	—	95.60	150,949 (39,880.85)	5.39 (1,424.31)	21.14
3.100	564,258.6	776,816.2	1,190,925	95.00	818,429 (216,229.59)	8.62 (2,276.10)	78.36
—	4,874,379	—	—	94.50	1,305,922 (345,025.63)	31.09 (8,214.00)	62.18
3.300	1,040,984	—	5,766	94.00	160,748 (42,469.75)	5.74 (1,516.78)	57.40
—	37,909,781.4	781,088.5	1,378,276	—	9,845,320 (2,601,141.29)	11.816 (3,121.53)	50.35

正，自該年份一月至同年十二月，歸入該年度之作業期間，年終作業成績概基此期間內之作業情況彙計之。  
斤僅製得酒精 15.36公升，此種實屬特殊情形，故該數字略不併計。

工場，在酵母膠與雜醇均須添加營養料情形之下，其用量約為每千公升酒精成品，硫酸銨消耗8—10公斤。  
公斤），最低者 0.7公噸（折合每美加侖酒精消耗煤炭 2.65公斤），但大多數工場之消耗均在一公噸至二公  
酒精消耗煤炭 5.6公斤）；實則每美加侖酒精之煤炭消耗應不超過 5公斤，亦即每千公升酒精應不超出 1.32

差別重點亦在此），亦攤歸酒精負擔；再者電源之不同，電力由於自設抑或購入，或兩者並施，此對於煤炭

# ≡ 生 產

民國三十五年度各

工 場 名 稱	作 業 日 數	一百公斤 純糖之酒 精生產量 (公升)	一百公斤 糖蜜之酒 精生產量 (公升)	理論生產量之收回率%			每產酒精一千公升之用量		
				發 酵	蒸 餾	工 場	硫 酸 鈹 (公 斤)	煤 炭 (公 噸)	電 力 (K. W. H.)
虎 尾	104	39.94	20.07	76.94	87.88	67.61	—	2.430	112.0 (全部購入)
龍 巖	86	39.63	32.22	83.29	88.40	73.63	6.626	3.232	71.0 (購入電佔 <sup>2/5</sup> )
臺 中	113	46.82	22.51	82.40	95.08	78.35	—	1.802	139.3 (全部購入)
苗 栗	59	52.54	34.67	87.80	92.14	80.80	11.240	3.135	75.0 (購入電佔 <sup>1/2</sup> )
橋 仔 頭	130	58.30	29.20	88.63	96.14	85.09	3.300	0.700	79.2 (未說明電源)
總 爺	27	53.76	26.56	84.97	92.84	78.88	—	(使用蔗渣)	37.2 (未說明電源)
南 靖	12	53.12	26.31	81.12	94.10	76.33	1.720	1.238	(包括製糖用 電無從分算)
蒜 頭	34	59.25	31.39	86.75	97.30	84.44	2.690	1.818	123.5 (未說明電源)
南 投	28	52.20	26.94	86.42	93.79	81.05	—	1.190	48.9 (未說明電源)
溪 湖	95	53.15	25.18	82.27	95.26	78.37	14.120	1.043	26.4 (未說明電源)
新 營	42	51.90	27.12	82.04	94.75	77.73	—	1.282	—
花 蓮 港	28	51.10	15.36*	81.05	95.55	77.54	—	1.990	29.3 (全部購入)
總 計	—	50.97	27.47	83.64	93.60	78.32	—	—	—

- 附註： (1) 本表實係期報性質，因多數工場均未按會計年度結算作業成績，此點定於民國三十七年起更
- (2) \* 花蓮港工場原料糖蜜為民國三十三年積儲者其間屢受風災雨水之侵襲，質已敗壞，每百公
- (3) 硫酸鈹施用量各工場迥異，此點宜予研討以求得合理之標準用量；一般以糖品為原料之酒精
- (4) 煤炭用量以生產每千公升酒精計算，之，最高者3.232公噸(折合每美加侖酒精消耗煤炭12.23  
噸之間，今姑將其平均計算以視一般之消耗情形，求得之平均值為 1.48公噸(折合每美加侖  
公噸之煤炭消耗量。
- (5) 電量之消耗亦甚不一致，蓋除工作所在地用電外，其他場所房舍等用電(此項伸縮性甚大，  
之消耗亦頗有關係，故電源之明瞭，似屬必要也。
- (6) 普通酒精濃度自民國三十六年起劃一標準為96%
- (7)  $\frac{\text{每工作日常均產量}}{\text{每日可達產量}} \times 100$ ，此式係表示各工場製造設備運用之程度。
- (8) 每日可達產量，係包括該工場無水及普通酒精之製造設備，經收復後復期之可能生產全力而

## 第一區分公司 組鐵道視察團

本公司總經理，對所屬鐵道，極為重視，近為加強考核各營業線業務起見，特組鐵道視察團，派鐵道處陳副處長乃東兼任團長，分赴各線視察。陳副處長奉命後，連日率領各團員於霧雨連綿中，分赴里港、旗尾、鳳山、林園、灣裡、埔里社、各線巡視，查詢沿線站務，極為認真。聞該團分三組工作：站務組由鄭兼課長兆麟，養路組由凌課長熙熙，機務組由雷代課長宜民分別負責。該團對旗尾線之護堤工程，極為重視，已指派對堤防工程富有經驗之高級工程人員設計，聞此項工程頗為偉大，他日完成，堪為本省護堤工程放一異彩云。

## 花蓮港糖廠 鐵道現況

本廠鐵道因歷年失修，及受暴風洪水影響，流失甚基鋼軌橋樑甚夥，損害程度在百分之六十五以上，亟待積極修復。目前除購置材料，以備暴風期後，陸續興工外，並將廢棄線路加以撤除，蒐集材料，作為補充各線之用。如雷里綫大和幹綫延長綫等，前者已招標拆除，後者已撥款預算，早准後亦可開始撤回。現有鐵道軌距計分七六二及四九五厘米二種，鋼軌有六、九、十二、十五公分等，專用綫路計長一

四公里一一一公尺三公分，側綫延長二〇公里九二三公尺四九公分，輕鐵綫路計長七五公里八三八公尺五七公分。

本廠以偏處東臺，人口稀疎，現有之省鐵，已足敷運輸，故無營業綫可言。目下致力於修復各項車輛，備開工時運原料之用。

## 旗尾糖廠 搶修路基

七月廿九卅兩日，豪雨為害，本廠旗尾九曲堂間

## 運務消息

營業綫，又遭山水沖去路基三百米另橋樑兩座倒塌，鐵道交通遂告斷絕。經動員員工二百餘人搶修後，路基已告修復，今日起開始兩端接運通車。被毀橋樑尚在日夜趕修中，預計一星期後，可全線直達通車。

本廠鐵路營業綫第四號橋前因雨水沖壞，經鐵道課課長陳順德率領全體員工晝夜搶修，已於七日晚完成通車。

此次本廠鐵道運輸中斷後，旗山至高雄及屏東之公路，亦因遭山洪沖毀之故，宣告斷絕。本廠對外交通因之完全被阻。

一八

## 龍岩糖廠 改建車站

本廠龍岩車站改築工事，已於七月初包商營建，預計八月中可落成，該車站距員工宿舍甚近，此後當稱便多矣。

## 臺東糖廠 交通受阻

臺東至花蓮港鐵道，倒塌月餘，於七月廿六日修復通車。本廠糖運，亦於是日開始裝車運至花蓮港集中，候輪輸出。臺東至高雄公路，又於七月卅

日在高雄縣屬牡丹路楓港間，被颶風襲擊，山洪暴發，山路倒塌廿餘公里，一時交通又受阻斷。本廠所需材料因未能暢運對修繕工程頗受影響。

## 東港糖廠 被盜鋼軌全部追回

本廠枋寮線水底寮終點處，二十五磅重，十米長鋼軌三支，於本月八日夜二時，為該處寮內中庄新開村歹徒潘火生等五名，偷拆運走。當即報由水底寮派出所緝獲解辦，並將該鋼軌起出交還。現本廠以在此總動員期間，治安與交通，均屬重要，該犯等竟敢盜取運輸器材，實屬胆大妄為，業經函請潮州警察所轉解法院依法嚴辦，以儆效尤，並請責令賠償復舊費用，俾免損失。

# 工務消息

## 花蓮港糖廠 興建工程陸續竣事

本廠以製糖機械復舊，為工務中心  
工作，惜因材料缺乏，工作未能迅速推  
進。茲將近數月進展狀況，分別概述於  
後：

- (一) 壓榨室修理間遷移工事之完成：  
本廠原有之壓榨室修理間，毀於轟炸，  
刻由壽工廠遷移一所來上大和，本年一月開工，四  
月底已告竣工。
- (二) 第五號鍋爐之增進：本廠現有鍋爐不敷使用  
自行增建一座，四月份開工，已完十分之八。
- (三) 工廠房頂房屋之鋪設及聚漆：本廠屋頂因去  
年受颱風影響破壞甚多，一遇天雨，工廠漏水如注  
，殊不能工作。業自四月份起加緊鋪設。并施油漆  
塗飾，俾煥然一新，惟以亞鉛板不能源之供應，  
現僅完成全部工程十分之九。
- (四) 工務化驗室之新建：原有工務化驗室，受轟  
炸全毀，開工時亟需使用，刻已全部完竣。
- (五) 工廠樓板修葺：本廠工場各階樓板或破爛，  
或缺漏，自二月份起，開始修補裝釘。現已全部完  
成。
- (六) 硫磺燃燒室修葺：本廠硫磺燃燒室亦遭破壞  
，業已修葺并增加燃燒爐一臺。
- (七) 壓榨器之添裝：本廠壽工廠搬來壓榨器五座  
，添裝於澄淨室，亦已竣工。

(八) 其他如宿舍之修葺，俾能數員工居住，欠堅  
房屋亦須加以支撐，前者工人部份業已興工，後者  
已告完竣，風災時可不致發生危險。

## 月眉糖廠

### 鍋爐修竣檢驗壓力

本廠因戰時遭受猛烈空襲，破壞特甚，陷於停  
工狀態，已達三年之久。自本公司接管後，全體員  
工拚力搶修，目前全部復員工作，大體上業已順利  
成功。而距預定本年十二月開工時期，已不在遠。  
獨工場左側靠近鍋爐房之處，前曾被炸中彈十餘  
枚，並曾發火燃燒，因恐遭此嚴重震盪燃燒之下，  
爐身不無影響。茲雖修復完成，仍為預防萬一，永  
策安全起見，經再函請臺灣省政府建設廳於八月六  
日，特派技士陳水生、技佐廖琪正二君來廠詳細檢  
驗各鍋爐氣壓能力，結果認為尚堪應用，祇各鍋爐  
壓力表，因受震過甚，多已失去準確性，寔已不堪  
繼續使用。現本廠已向第一區分公司請求另撥新壓  
力表四個，不日可裝備備用云。

## 埔里社廠

### 改建鍋爐

本廠 200 鍋爐一座，日人時代建築高度為  
21.9 m，火焰不能伸達鐵管，燃燒效率甚低  
，又因爐牆 10.5 m 工字鐵柱，設計不良，累年  
積月，逐漸腐蝕，磚壁傾斜，勢難支持。經呈准改

建，將爐管降低至 10.2 m，以資節省燃料，提  
高效率，是項工程經於四月一日動工，全部工程預  
計十一月一日告成。

## 倉庫工程陸續開工

### 蕭壩糖廠

本廠製品倉庫，預定建築十棟，因材料欠缺，  
現先建築二棟(三四四坪)，已於前月動工。四號廠  
築完竣，目前正在架設樑架，本月底當可完成。

### 龍岩糖廠

本廠新建倉庫工程，已於七月中旬開工，現已  
略具基礎，若各項材料能源之供應，當可如期竣工

## 旗尾廠建化驗室

本廠化驗室及工務課辦公室，業已招標動工興  
建，該項工程約可於九月底竣工。

## 虎尾廠工程現況

第一工場復舊工程現正積極進行中。本(七月)  
廿四、五、六三日曾有工人因工作受傷，本廠有鑑  
及此，經擬定慰勞及撫恤辦法，以安工作情緒并資  
鼓勵。

本廠於七月份完成工程計有：(一)木造製品倉庫  
工程；(二)第一工場廿五、六兩號鍋爐拆磚工程；(三)  
第一工場壓榨室二樓基礎地鐵骨架建築工程；(四)第一  
壓榨室復舊工程。

## 本公司產品 將運京展覽

### 業務消息

本公司頃接資委會糖業組來函，略以新生活運動總會發起全國國貨陳列展覽會，自九月三日起在南京繼續舉行三個月，囑本公司從速準備，并於八月廿日以前派員攜帶各項產品晉京陳列，及辦理方糖零售。當經擬定「國貨陳列展覽準備手續」一則，現正由各有關室組積極辦理中。

預定展覽主產品計有：方糖、冰糖、特號及一二號砂白、特號及一二號精白赤砂等，均以兩磅玻璃瓶封口；副產品計有：無水酒精、50。酒精、煤醇油、丁醇、丙醇、廢糖蜜、酵母粉、酵母片及滴了死藥粉等，均分別以磅及兩磅玻璃瓶封口。另有各種十二英寸見方之蔗紙板等等。

除主產及副產品外，另由各有關單位用彩色糖製各項生產，統計及一般性的報告圖表。務使國人了解糖業現況，以引起社會之注意及扶植。

### 本省加工業砂糖

#### 開始辦理配售

本公司於六月份籌辦戶口糖時各為獎勵生產及穩恤商艱起見，同時委託省商會聯合會辦理全省砂糖加工業者統籌配售事宜，惟因地區遼闊，集中省垣辦理，自非短時間所能完成，且適逢連雨兼旬，交通阻礙，中間屢經召集各縣市商會及有關同業公會於臺北中山堂開會協議，遲至七月下旬，始籌

劃就緒，並經省建設廳核准備案。茲將主要條文摘錄於後：

一、配售單位：以全省十七縣市各商會為單位。由各該地屬之砂糖加工業者向商會先行申請，再由商會彙交省商會聯合會核定一公允合理之分

配表，送交本公司會同省建設廳覆核，認可後，配發之。

二、數量及配價：每月自本年六月份開始配發共配貳號砂白一六、六六八包(壹千五百公噸)，各縣市分理數量及配售價格列表如下：

區別	商會名稱	配發包數	折合公斤數	單位	應繳糖款	應發保證金
共計	總公司	3,000	270,000	TW\$ 1.90	51,300,000	TW\$ 1,800,000
	第一分公司	1,367	123,030	"	23,375,700	820,200
	嘉義地	417	37,530	"	7,130,700	250,200
	新新地	017	37,530	"	7,130,700	250,200
	竹中中化	917	82,530	"	15,680,700	530,200
	竹中中化	1,133	101,970	"	19,374,300	679,800
	維維東湖	2,583	232,470	"	44,169,300	1,549,800
	嘉義地	767	69,030	"	13,115,700	450,200
	第一分公司	1,200	108,000	200	21,600,000	720,000
	第一分公司	1,250	112,500	"	22,500,000	750,000
	第一分公司	467	42,030	"	8,406,000	280,200
	第一分公司	50	4,500	"	900,000	30,000
	第一分公司	100	9,000	90	1,710,000	60,000
	第一分公司	167	15,030	"	2,855,700	100,200
	第一分公司	667	60,030	"	11,405,700	400,200
	第一分公司	833	74,970	"	14,244,300	499,800
	第一分公司	1,333	119,970	"	22,794,300	700,000
共計	16,668	1,500,120		287,693,100	10,000,800	

三、配售對象：以砂糖加工業各同業公會之會員為

配售對象，並須領有建設廳前工廠或縣市政府登記證書為限。如未組織公會之重要砂糖

加工業者，應加入商會為會員，始得配售。

此項砂糖，祇限自用，不得轉賣或運出省外。

四、繳款期間：於八月五日起由十七單位

商會指派代表會同省商會聯合會到臺北總公司集中辦理。

五、提貨證發出後，十五天內提貨，過期

不再發糖。其已繳款項，一個月後無息發還。

### 業務消息

# 公告欄

## 臺灣糖業公司代電

雨未得合糖人考字第三六八一號  
中華民國三十六年八月二十日

(不另行文)

為奉 電准國防部電以糖業公司技術員工可予緩  
由 召在緩靖期間准予緩征等因希查照轉知由

本公司各單位鑒：案奉臺灣省政府參陸未副府民戊字第七〇五號代電內開：卅

六日編府民役字第〇〇〇號代電計達，頃准國防部卅六年七月十八日成機字第〇〇〇號  
代電節開：查貴省糖業公司技術員工，可依照行政院頒布有關國防工業專門技術員  
工緩召適用範圍第六條第五款之規定，予以緩召，在緩靖期間，准予緩征。等由，  
准此，除分電各縣市政府知照外，特電知照。等因，相應電希查照轉知為荷。總  
公司雨未帶人考印。

## 臺灣糖業公司代電

雨未得合糖人考字第三六五六號  
中華民國三十六年八月十九日

(不另行文)

為電發本公司管理貨幣證券土地房屋產物品器材物  
品人員保證規則希查照切實辦理由

本公司所屬各單位鑒：茲隨電檢發本公司管理貨幣證券土地房屋產物品器材物  
品人員保證規則乙份，即希查照切實辦理為荷。再凡在本年八月十八日以前到職之該  
項人員，并希補辦該項手續，併此聲明。總公司雨未帶糖人考印。附發本公司管

理貨幣證券土地房屋產物品器材物品人員保證規則及管理貨幣證券土地房屋產物品器材  
物品人員一覽表暨保證書格式各乙份。

### 臺灣糖業公司管理貨幣證券土地房屋產物品器材物品人員

保證規則 (民國三十六年八月十九日公佈實行)

第一條 本公司管理貨幣證券土地房屋產物品器材物品之人員(參見附表)，應於到職  
前，由股商號或具有資力并聲望之人士出具保證書。

第二條 保證書應依附錄格式填寫二份，一份留存被保人服務處所，另一份送本公  
司存查。

第三條 本公司各處室及所屬機構，於接到保證書後，應即派員對保，并注意詳查

左列事項

- 一 保證人之營業或職業
- 二 保證人之財產概況及信用
- 三 保證人之聲望與地位
- 四 保證書上之印鈐或簽名是否真實
- 五 保證書之填寫是否為保證人所知情
- 六 保證書如係商號代表人所填寫，其代表人是否有代表之資格。

### 保 證 書

茲因 (以下簡稱被保人) 字 年 歲 省 縣或  
 市人現任 貴公司 職務辦理出納(或物料)事項須以保證人之資格依  
 左列規定向 貴公司負責

- 一、嗣後被保人如有侵佔 貴公司財物情事概由保證人負連帶清理及賠償之責
- 二、嗣後被保人所任職務之名義雖有變更倘任辦理出納或物料事項仍由保證人依前項之規定繼續負責
- 三、本保證書於左列時期失效
  - (1) 被保人脫離 貴公司而交代清楚時
  - (2) 被保人停止擔任關於出納或物料之職務而交代清楚時
  - (3) 被保人另行覓得保證人而經 貴公司認可時
  - (4) 保證人聲明退保後滿三個月時
- 四、本保證書失效前所發生之事項仍由保證人依第一項及第二項之規定負責

此 致

臺灣糖業公司

中 華 民 國

年 月 日 立  
 代表人或商號  
 性 別 年 齡  
 職 業 或 營 業  
 住 所 或 營 業 所  
 通 訊 處  
 與被保人之關係

#### 附 註

- 一、保證人應簽名蓋章
  - 二、商號應加蓋商號及印章代理人應簽名蓋章並註明所任職務之名義(如經理)
  - 三、職業應註明任職之機關及所任職務之名義
- |      |       |       |     |
|------|-------|-------|-----|
| 對保情形 | 第一次對保 | 年 月 日 | 對保人 |
|      | 第二次對保 | 年 月 日 | 對保人 |
|      | 第三次對保 | 年 月 日 | 對保人 |

第四條 對保人對前條所列各項，查有不符或有懷疑時，應儘速主管人員通知被保人另行覓保，或詳加解釋。

第五條 保證書經對保後，認爲合格，并由對保人蓋章負責證明無訛後，即由主管處所分別存儲備查。

第六條 保證書所填事項如有變動，被保人或保證人均應立即申請更正，必要時各主管得令被保人另行覓保。

第七條 主管處所應於每年年度終了後三個月內，向保證人查保一次，查保人如發覺保證人所填各項有變動時，應即登報人事室，轉知主管處所，轉飭被保人及保證人詳加解釋並更正，必要時得飭被保人另行覓保。

第八條 遇有左列情形之一者，主管處所應即限令被保人另行覓保。

- 一 保證人聲明退保者
- 二 保證人死亡者
- 三 發現保證人情形變遷而有另覓保證人之必要者

第一款保證人聲明退保時，應俟被保人另覓保人，經本公司認可辦妥手續後滿三個月，始得解除其保證責任。

第九條 本規則於施行前到職之該項管理人員準用之。

第十條 本規則自公布之日施行。

#### 管理貨幣證券土地房屋產物器材物品人員一覽表

- 一 出納方面：課(股)長及經管現金證券人員
- 一 事務方面：經管土地房屋週轉金及物品採購或收管人員
- 一 材料採購方面：課(組)長及經辦採購人員
- 一 材料保管方面：課(組)長及收管及經管倉庫人員
- 一 工務修理方面：經管物料及週轉金人員
- 一 鐵道方面：經管現金人員
- 一 自營農場：經管土地現金及物料人員
- 一 醫務方面：經管藥品及醫療器械人員
- 一 警衛方面：經管械彈服裝人員
- 一 合作社方面：經理及出納採購保管等人員



人事動態

登庸新進

各大學畢業生分發工作

本年度各大學應屆畢業生，已由大會選派三十名前來本公司工作，經參照各生畢業科系及各單位需要情形，分配如下：

- 總公司技術室 何明光(電機) 蔣柏生(電機)
- 張禮庭(機械) 錢鴻章(機械) 丁浩(土木)
- 總公司經濟研究室 張正中(經濟) 俞仰賢(經濟)
- 總公司材料庫 周偉光(運輸管理) 張汝光(運輸管理)
- 總公司財務處 黃稀明(會計) 賀雅香(會計)
- 張興祥(會計)
- 一分公司 史守浩(電機) 卞炳發(機械)
- 丁精武(機械) 李振民(化工) 黃列群(土木)
- 耿寶慶(農化) 熊知微(農藝) 陳大傑(經理)
- 二分公司 張聖范(電機) 王晏(電機)
- 張景亮(機械) 梁光榮(機械)
- 三分公司 林 驥(電機) 周惠章(機械)
- 李國材(機械) 俞學仁(化工) 朱寶庸(土木)
- 李宗憲(農藝)
- 四分公司 程伯川(電機) 夏志明(電機)
- 周廣銀(機械) 魏述尚(機械) 許賢璋(化工)
- 顧子聰(土木) 葉耕耘(農藝) 陳士雅(農經)
- 甘蔗研究所 楊昌壽(病蟲害)

慎選幹部

訂定職員試用辦法

本公司為審慎選擇幹部起見，新訂定選糖業公司職員試用辦法，自民國卅六年八月九日起實行，茲將該辦法探誌於後：

- 一、凡本公司各級新進職員，除總經理特准者外，一律先行試用兩個月。
- 二、試用人員在試用期間，得暫領生活費，其數額按其學歷經歷，依附表所列標準支給之。試用期滿，正式錄用後，再行依照核定薪額追討結算。
- 三、試用人員試用期滿，認為合格者，由主管部份按其工作能力與成績，會同人等，商擬職稱及薪額，呈請總經理核定，予以正式錄用。
- 四、試用人員在試用期間，成績不良，未能滿意者，得隨時停止試用。其生活費按照本辦法第二項規定支給之。
- 五、本辦法經總經理核准公布後施行，其修改同。試用人員生活津貼

級別	區	別	生活津貼(每月)
甲	大學畢業五年以上者		一四〇〇〇
乙	專科畢業五年以上者		一二〇〇〇
丙	大學畢業未滿五年者		一一〇〇〇
丁	專科畢業未滿五年者		一〇〇〇〇
戊	高中及甲種中學畢業五年以上者		一〇〇〇〇
己	高中及甲種中學畢業未滿五年者		九〇〇〇
庚	初中及乙種中學畢業者		八〇〇〇
辛	初中以下學校畢業者		七〇〇〇

備註：本表所定數額得依生活標準隨時由本公司調整之

本公司派充人員一覽表

三十六年七月份

姓名	職別
吳雪珪	本公司副管理師在總公司財務處服務
劉永理	本公司副管理師在總公司財務處服務
葉華瀾	本公司副管理師在第二區分公司會計處帳務課服務
何彥章	本公司副技師充任第二區分公司糖廠農務課代理課長
陳宗漢	本公司助理工程師充任第二區分公司屏東糖廠農務課課長
王季鴻	本公司助理管理師充任第二區分公司三峽店糖廠總務課副課長
陳嘉谷	本公司助理管理師在第二區分公司會計處成本課服務
陳元棟	本公司助理管理員在總公司業務處營業課服務
劉竹年	本公司助理管理員在總公司材料庫服務
杜如松	本公司助理管理員在總公司業務處營業課服務
馬蔭森	本公司副管理師充任總公司臺北材料庫代理副主任
楊宗錫	本公司副技師充任甘蔗研究所農藝研究室代理主任技師
陳金壁	本公司副技師充任甘蔗研究所病蟲害研究室代理主任技師
王獻祥	本公司技術員充任甘蔗研究所總務組代理組長
楊海涵	本公司副技師調在總公司農務室服務
汪達哉	本公司副工程師充任第四區分公司鐵道處機務課課長
劉德富	本公司助理技師充任第一區分公司農務處土地課代理副課長
荆俊英	本公司助理技師在第二區分公司蔗尾糖廠農務課服務
邢鴻乾	本公司助理管理員調在總公司經濟研究室編輯組服務

### 埔里社糖廠

許多關心埔里的朋友們，都在購買我們不寫消息，不備，我們住在偏僻的角落，重山圍困，見聞自然不多，沒有什麼奇特的新聞可以報導，索性便都閉嘴。

最近，我們長期沒有離山，外間消息也不聯絡，尤其有很多重要的會議，未克出席參加，因而大家都覺奇怪。多疑的人，或許就心我們會被野人吃掉的危險！這，我們應該聲明：埔里下但沒有吃人的野人，而且居民相當的和氣。在埔里山地海拔有四五〇公尺，颶風可算無虞，發生水災，或許無法使人置信。但，這次連雨經月，本廠却受災害最深。尤以交通方面，臺中公路最先受害斷絕，水裡坑公路在六

月十日就告崩塌，外車堤社線橋樑沖失廿七座，此外還有更多的農作物被水淹沒。據調查這次災害損失可謂空前，為使大家更明瞭這裡的現實，如今，借著「臺灣通訊」的篇幅，簡單報告我們的情況：

我們的交通，大家都已知道不便，但這「不便」僅是比較而已，如與當年崩塌的公路楊家坪的七十二灘比較起來，我們現在的環境，實在應該欣然滿足了。

埔里對外的交通有二條公路，分別通至臺中或水裡坑，還有一條臺中社線通至外車堤，這三條動脈構成本廠的神經中樞。通至臺中的公路，距離六十一公里，雖較遠些，但路面平

坦，臺中市況繁榮，且接省幹線，旅客都喜歡此道。通至水裡坑的公路長僅四十三公里，然因路轉折，旅客都不喜歡它，沒有經驗的旅行家，根據地圖計劃遊覽日月潭，如果重視距離的長短，而由二水轉道遊覽，恐將自找麻煩得不償失呢！這點希望遊覽的人注意。外車堤臺中線，全係貨運載長三十三公里，陡坡起伏旅行不甚合宜，但如你在日月潭有意要參觀「大觀」或「鉅工」發電廠的話，則請先到魚池乘搭本廠臺車一直駛下，包你特別滿意。

最後，我們要提出來說明的，就是這三條線路坡度大小不同，外間風傳險惡，全係失實。

### 花蓮港糖廠

本廠前身為鹽水港製糖株式會社花蓮製糖所，今隸第四區分公司。廠址分兩處（昔稱上大利）一處；前者係廠本部，包括製糖工場及各部份；後者係釀造課所在地（酒精工場）。接收前廠本部在瀨，旋以濼地氣候不良，易生疾病，故遷至臺安辦公。

自花蓮港乘火車通瀨南行，沿東寧之狹長山谷平原，蜿蜒而進，自瀨引目外眺，便見左右兩旁，皆有山脈起伏；南方則一望無際，所見蔗田，皆為本廠蔗業，綠野如茵，有似綠氈，平鋪在地面上。有時蔗浪波動，卻像少女身上的裙，被風吹動，洋溢著生命的氣息。經過溪水澎湃的橋樑時，看橋下水激巨石，珠玉飛騰，驚心動魄。跨步椰子樹，芭蕉樹等，隨風招展，到處顯出亞熱帶的風味。車行一小時可抵瀨站，廠距車站僅百餘尺，門前一溪橫流，

水聲潺潺，游魚歷々可數。經鐵橋，穿草徑，即達廠內。酒精工廠現已完全修復，最高生產能力為日產酒精一萬公升，及雜醇油三十餘公升。

由瀨站繼續南下，在瀨口站倒車，約需一小時半抵臺安，離站十餘武，可乘廠備臺車，順坡而下，三分鐘可至廠內；廠房建築均已整漆一新，高可齊天之煙突，漆畫花蓮港糖廠五個大字，非常醒目。即數里外亦清晰可見。工場內員工正致力於復舊工作，叮噹轟隆之聲，雖然震耳；本廠最大壓榨能力，為一千公噸，係採取亞硫酸法製成綿紗糖。

全廠職員為一百四十左右，工人計四百餘；共有六課，即：總務，工務，鐵道，會計，農務，釀造。

本廠自光復接收以來，為時雖已一載有奇

，然以人事更動，廠務進行，略為緩延；本年二月間，吳鍾恩先生接長本廠，積極整頓，抱人定勝天之決心，百折不撓之勇氣，以科學管理處置一切，理智情感雙管齊下，終於廠務漸上正軌，目前各部門皆已肅然有序。

無復往日漫散之氣象。全體員工咸能體念時艱，在最低物質條件下，依然戮力以赴；融々洩々，無有籍之分別，宛如家人，故工作効率大見提高，顯有長足之進步。

本廠僻處東臺，交通不便，氣候較差，所恃以復興本廠者，厥惟「人和」而已，倘全體員工始終一本同舟共濟之良知良能，發奮蹈厲，海廠製糖工場，亦可相繼修復，東臺荒地待墾甚夥，本廠發展機會正多，前途實未可限量也。

### 廠場特寫



# 出征記

宗義

八月九日下午二點鐘，太陽光刺入，柏油路有些軟綿綿地，一輛大卡車裝着廿五個富有活力而活潑的出征者，馳向臺北車站，二點廿分，總領隊周主任大嚼坐小包車亦趕到了，於是隊伍浩浩湯湯地坐着火車馳向我們北部的懷德廠——苗栗糖廠。

我們來自不同的地方，帶着不同的習慣，說着不同的語言。然而在總領隊帶領下，在爲臺灣糖業再建的熱心下，興奮地，熱切地想去親一親我們的弟兄——糖廠工作者——的臉頰，讓這懷念友誼的溫流，去安慰安慰從事生產工作疲乏了的心。

六點二十五分終於抵達苗栗鎮，一出車站，我們便被汪隊長劉先生及一輛「克奇」卡車熱烈歡迎，兄弟的友愛，頓時使四點鐘旅行帶來的困頓消失，周總領隊更受臨時部屬的誠懇的招待。

汽車走完三公里半苗栗唯一的街道，雄偉的煉糖廠聳立在街道的末端。汽車駛進臨街的一所招待所，一部份同事休息在華麗的客廳，一部份却像貪婪小孩一樣參觀招待所的全部人，消失在彎曲的走廊上，在悶熱的暑氣中，給我們清涼的感覺。

失迎，失迎，黃隊長拱着手一路跑進來，人都集中到客廳，一見面大家裂着嘴，正像他們見着周總領隊一樣，一種友情交流在會心的微笑中，離開總公司不久的黃隊長，舊同事在今天臨面下，倍覺無限親切，一邊是同事，一邊是舊部屬，頓時，我們覺得是生活在自己的家裡。

七點多鐘開席，丰盛的酒菜中，流動着話聲迎新的溫情。平日大笑大罵的黃工程師，是想齊家裡太太呢？還是過度興奮了，異乎平常地默默坐在一旁。代替他的倒是豪爽的李專員。席間，突然有誰發出了警告，叫今晚兵兵選手不要喝太多的酒，一陣歡笑，快樂的情緒，隨着晚風，輕輕吹動窗簾。

晚上二個大約160w之灯泡，大禮堂雪亮了，同人分坐在兵兵桌二旁，倚在牆壁的黑板上寫着十三組兵健將的姓名，比賽開始了，我們暫時分成了二個壁壘，每獲勝一個球，一方瘋狂的吶喊助威，活動緊張而躍動的球員，聚精會神的爲自己建立功勳，兄弟突然間變成了仇敵，肉搏戰在電燈下進行。總公司又打了一連勝了三組，苗栗廠在艱苦中掙扎，第四組苗栗廠總算爭回了一局，至第七組結束時，總公司已勝六組，爲時已十點，苗栗汪隊長宣佈其餘四組棄權，一場劇戰遂告結束。

苗栗鎮已經沉入了睡鄉，雖然組合的集團生活，破壞了每個人的生活習慣，籃球間仍擠滿人，每個臥房充滿談話聲，十二點鐘，大家仍無睡意，假如不是爲了明天的球賽，一點鐘後相信仍不能稍見安靜的。第二天的第一線陽光，喚醒了仍不疲乏的球員，人一走動，大家都躍身而起，發下事先準備妥當的背心和短褲，戰爭的空氣又瀰漫着，球員們的心興奮而又緊張。

八時半，我們被引導到廠前的球場上。

排球場上，新剪平了草，網球場亦準備停妥，總公司佔先了練習的機會。

事先得知李隊長殺球利害的情報，排球員是提心吊胆，準備一場劇烈的廝殺。

九時許，太陽張着臉看自家人開始內戰，觀察者在帳棚及大樹陰影下。網球在一面倒的情形下展開，一個訓練有素的青年小伙子使年紀較大的黃工程師吃了不少苦頭，然而他仍像在修理工廠一樣的在困難環境下不灰心，不露志的支撐着戰局。

排球亦同時開了場，高個子的李隊長及一個同樣大小的青年人一入場，使球員們嚇了一跳，大家預知前途瀕着一個艱苦的局面，大家互道「小心」。然而過度「小心」第一場却吃了敗仗。亦無情地暴露了許多弱點。

第二場，李隊長開始了「自殺」，總公司積分扶搖直上，爭回了一場，球員們獲得對敵人的技術，增強自信心。第三場戰爭劇烈地展開，在苗栗隊陣營動搖之下又獲勝了一場。第三場結束，大家異口同聲地喊着「沒有力氣了」。

第四、五場在「無氣力」的情形下，拖到十一點多鐘，苗栗隊獲得最後的勝利，大家精疲力竭地離開了球場。

忙於指揮工人工作，招待客人而自已又充當球員的汪隊長成了球場的紅人。碩大而爽直的黄隊長，領導球隊身先士卒衝鋒陷陣，使球隊發揮高度的功能，苗栗隊的獲勝并非偶然的。

下午五點鐘，慈祥的周總領隊帶着疲倦了的隊員離開苗栗廠，和我們的弟兄道了別，揮揮手，大卡車又駛上冗長的街路。車站上，被陽光晒紅了臉笑的胖臉的汪隊長分發每人一包「便當」，一瓶汽水，誠懇而周密的招待，使隊員們發出感激的微笑。

列車馳聘在山岡的北部，每個隊員心中充滿了溫暖的友愛，二次的球賽，使同工的友情愈發融洽了。

# 將星的瞻仰

——張發奎將軍蒞廠速寫——

汪樹棠

「八一三」上海戰役震驚世界的張發奎將軍在同胞的心坎裡，永遠留存着民族英雄的崇敬。他這次以廣州行轅主任的名義，來臺考察。四日上午八時二十分，專車到達苗栗車站。由黃廠長振勳迎接轉乘汽車，直駛本廠。這是一個不平凡的消息，一個千載難逢的機會，受日人管治五十多年的臺胞，比任何人都渴望一觀名馳中外的民族英雄底風采，今天我們如願以償了。

長々的一列汽車，緩々地開到廠的正門停下。

首先下車的是黃國書中將(兼有國大代表)，張將軍隨着出現。由汪總務課長上前迎接，正門的左邊站滿制服整齊精神抖擻的警衛隊，右邊列着百數十個英雄崇拜者——本廠員工。張將軍受着掌聲激動，頻々點頭，頻々還禮。這樣溫和，這樣謙遜，幾使人懷疑他不會是一位把日本鬼子嚇得胆戰心驚的沙場健將。

在一個簡潔的會客室裡，休息了三十分鐘，便進廠裡參觀。首先接受工務課全體員工的歡迎，然後由黃廠長親自偕同至各部門並詳為解說，二十五分鐘後，到俱樂部用茶點。

隨行的有李處長漢沖，林秘書定宇，警備司令部新聞處蔡副處長挺起，陳參謀瑞奇，楊顧問德昭，省府金專員鑄，國大代表黃中將國書，省府參議劉潤才，新竹市長呂貞彬等。

俱樂部的接待室擠滿了一群嘉賓，桌上放着「歡迎張發奎將軍」的蛋糕，和各式西點。大家一點都沒有拘束，隨意吃，隨意談，從張將軍臉上，看不到叱咤風雲的姿態，他安祥地，和誠地，經常帶着幽默的口吻，來對答客人的各項問題。他沒有架子，他是民主的楷模。不是嗎，當他看到汪總務課長站着的時候，便向他招手：「來，汪課長，坐到我這椅柄上」。汪課長也就順着他的意坐下去了。一位堂堂的行轅主任，他對人是這樣的親切，這樣的容易接近，確是開明政治家親民愛民的風度。

張將軍這次來廠，是臨時決定的。他對時間的安排和行程的次序，很注重準確。所以在一個鐘點內，他必須參觀完畢，前往臺中。我們的黃廠長曾兩度留美，對約會或集會，以及平日辦公，都很注重時間的準確。所以這次張將軍蒞臨，雖有點突然，但安排得很好。九時十分正，離開俱樂部，再接受全體員工的歡送禮，便驅車至石油公司，作二十分鐘的巡視，然後緩步至車站。這時候，專車已升火待發了。

車子繼續向前推動，張將軍的手在車窗伸出來，不斷地搖。車子拐彎了，他的手仍在揮動着，這一幕動人的鏡頭，使歡送者永遠留下一個深刻的印象。

寫於苗栗

## 詩苑

某日大雷雨

鋼

大澤龍吟遠，空山虎嘯多。風來雲湧湧，雷急雨滂沱。閉戶迷香鏡，敲窗駭鬼魔。無窮變化，作勢決江河。

調忠烈祠

鋼

西山森氣象，古廟鬱松楸。瞻拜思遺烈，肅歌飲寇仇。黃沙拚一死，碧血配千秋。夜夜寒江月，光輝耀斗牛。

子逸索書賦此并

鋼

君愛右軍書，臨池枯管吮。鳳舞與鸞翔，落紙猶且健。吾味撥燈談，逸語漫無準。字字錦秋蛇，行行紫春蚓。緣何索書書，令吾意憤窘！作此持贈君，毋道識者晒！小巫見大巫，神氣索然盡。

丁亥夏末喜詠月眉糖廠

近事四首 施成大

其一 詠甘蔗繁茂原料豐富

蔗葉無窮綠。連阡及碧天。會看作境近。嶺上枝先。

其二 詠殘機復舊試驗成功

舊業機當年。殘機補理全。洪爐初試火。輪軸自盤旋。

其三 詠保衛堅強治安穩固

綢堡若星羅。干城力孔多。蕪符應獻迹。高枕樂如何。

其四 詠購建禮堂籌設俱樂部

添屋十餘楹。音韻接比鄰。招賢容廣座。怡性適同。

# 天津隨筆(二)

## 仗義

耐煩

二二八事變之際，風雨晦冥，天地否鬱。可痛可傷之事，接之於目，傳之於耳者，不一而足。雖然，松柏後凋於歲寒，鷄鳴不已於風雨，高風義舉，足以矚末世而勵薄俗者，也不在少數。現在就記我所親歷的一件事。

三月五日那一天，我接到滬寓的電報，說舍妹與女友沈君，同於二月二十八日搭中興輪來津。那電報是三月一日發的。這突然的消息，使我手足無措。她倆者是不知何故的女孩子，從沒有出過門，現在却趕上這株送命的機會，我自三月一日後，一直躲在家裡，這時聽不得危險，到航業公司，招商局等處去打聽消息，有人說船已開回上海去了，那便是好消息。可是最後的結果是知道船已於黃天在基隆岸。那時已是下午四時，而上的這艘的環境，我又那能獨自去尋蹤？到了基隆，又怎樣去找呢？難免亂想，百無一是。熱氣上頭，恐怕也沒有這這佳釀！

時間在恐慌的情緒中一分一秒的過去，天暗了，雨更大起來，心上陰影也益加重。約摸九時鐘光景，忽然聽到刺刺的叩門聲，隔窗聽去，辨出了是舍妹的聲響。開門出去，微弱的燈光下，照出三輛人力車的暗影。即忙招呼進來。驚喜交集，恍然若夢。除了她倆之外，還陪了一位不相識的人。經過介紹，知道是廖先生。於是，一段可歌可泣的故事，就在緊張而又輕快的情緒中講述出來。

這次中興輪由於基隆的不能靠岸。船上的生活足足過了五天五夜，這位廖先生就是同船的乘客。自從得知事變的消息以後，她們就在擔心着會不會有人來接。而廖先生却就自告奮勇的說願意伴送。船靠了岸，碼頭上傳來的消息是嚴重的，一些膽小的乘客們都嚇得發抖。自顧不暇，廖先生却決定履行他的諾言。

他是閩南人，所以會講臺灣話，但是來臺灣還是第一次，一切都一樣的陌生。他是空軍供應部的人員，本來預備在基隆上岸後，直接到高雄去。他帶了十幾件行李。在這情形下，要陪送簡直是不可能的，可是他做一件助人的事情。他得知了軍人是被嚴的目標，他就脫下了軍裝，可是又無別的衣服，就只穿了一件衛生衫和一條中裝褲。他先在基隆找到了一個朋友，把行李寄存。又因為碼頭上的卡車乘機敲詐，每輛要五六千元。他就帶着他們去坐火車。買了三十塊餘一張的二等票，風聲鶴唳，車廂裡冷清的，意外的舒服，乘客們對於這三個僅有的內地人投以奇怪的目光。

到臺北已經七點左右了，這冷雨淒風的夜色。好容易雇到了三輛洋車。問題又來了，因為舍妹等只知道我辦公處的新路名，而洋車夫是不知道新路名的。廖先生又在雨中幾次下車問訊，到了辦公處，詢得了我的寓所，方又找得來。他說，他一定要送到目的地。不然，他是不安心的。

對於這樣一位熱忱的人士，我們不知怎樣感謝才好。可是，他却又匆匆的要告辭，說，天色已晚。他還要去找一位朋友，預備宿在那裡，所以不能多耽。我問他名字，他說萍水相逢，原不必掛齒，再三請求，才掏出一張名片，是「廖望渠」三個字。我想送一點什麼東西給他。他說：我如果貧東西，這一回也不會送了。

於是，我們就在這傳奇式的驚異中，送走了這位仗義的仁人。直到現在，我還記掛着這二位廖望渠先生，我願以廖先生的仗義精神自勉。

## 贈屏東廠張廠長

九思

揮天烟突峙屏東，事業宏開氣象雄。  
興復臺灣為建國，多君長袖舞春風。

## 遊淡水雜詠

蓮

本月十日，偕同室陳仲蘭陳明慧兩君作淡水之遊，是日天朗氣清，海濱遊人雲集。余等踴躍其間，洵樂事也，詩以記之。

### 其一

碧波萬頃樓閣，雲外青山一鏡長，片帆孤帆天末渺，遊人爭戲水中央。

### 其二

余與明慧不能泳乃作舟行半途船夫失慎明慧落水遊人莫不大笑

### 其三

攬衣跳足入溪流，心境悠然萬慮休，願作綠波來自去，海天空濶一開闢。

### 其四

(見漁翁垂釣海面有感)  
持竿垂釣碧波中，雨笠烟蓑西復東，日得細鱗充口腹，那知滄海蟹蛟龍。

### 其五

(余拾貝殼多枚，同遊皆笑)  
幾經滄海又桑田，終日隨波逐浪遷，倘得此身登嶺閣，願成珍品值千錢。

# 三條崙之行

立湘

八月三日星期日，早晨的天，微明而呈水藍色，雖然辰光已是九點鐘了。

摩托卡裏，連司機坐了廿一位，還裝有四百五十份的「便當」，抵陸的可算够擠了。但是與趣放在前面，這小小的擠軋是不會放在心上的。

車子速率相當快，一直向北港方面跑。人坐在裏面，顛頭波腦的，而那些「便當」却常常向下滾。有一份受不了車中的困難，竟不耐煩地跳出了車窗，安靜地躺到路邊去了。

不一刻，散漫的煙雲帶來了陣陣細雨。鐵路兩邊種了不少的甘蔗，雨打得蔗葉嘩嘩作響，也打得幾位乘客啊啾連聲。那並不是雨淋到他們的身上，而是雨使他們的希望受了潮。

到了北港，車子旋了一個身，折回去向另一道行駛。車身比前動得更利害，像一匹戰馬似的蹶蹶着。十一點鐘，車子到了線路盡頭的新磨子停下來。前面一列小火車也躺在那裏喘氣，那車子是載着我們的四百多個同仁來參加海水浴的，在七點半便開來了，但却比我們早到了不多的時間。

雨並沒停止，而卡車也老不開來，有幾位已開始冒雨在泥濘的地土走了。兩個三個一走，於是第四個、第五個，大家跟着都走了。餓了肚子，濕了身子，髒了鞋子，滑啊滑的，但並沒有怨言。

三條崙是一帶斜坡的小沙丘，生着幾叢松林。海水浴場就在這丘下，上面蓋着兩座房子，作爲浴

客休息的地方，風景倒是相當幽靜的。浴場並無適當的設備，這時却有幾位已浮在水裏。離岸幾碼遠的海面，盪着三隻小船，防備萬一。

我們在休息室裏坐了一刻，吃了分得的便當後，已是一點鐘了。我雖不會游泳，却也跟着大家下海去了，在淺近的水裏浮着。那些姑娘們，也有在淺水裏涉來涉去的，也有站在細軟的沙灘上看望的，也有不少在拾着沙灘上美麗的貝殼。不知那一位小姐，拾得高興，腳下一滑，一交跌在水裏裏，引起了一陣笑聲。

玩倦回去，雖是同一的路程，却已沒有來時的高興，在車上大打個盹，到虎尾時已是晚上八點鐘了。

於虎尾糖廠

## 海浴風光

東 曜

前面一部「摩托卡」，風也似的跑去。遠遠的又現出一列火車。這一系列是客車、貨車、石子車、甘蔗車的混合大編隊，各種不同的車身上，都堆得人山人海。好像一條大花蛇。在蔗園的綠叢中，穿來穿去，時現時隱，火車頭不住喘着氣，更發出嗚嗚的吼鳴，慢慢的向前爬行。好像筋疲力盡，再也走不動了，後面不遠，更出現一輛全部銀白色的汽油車，徐徐前進，與笨重的火車相比較更顯得嬌小玲瓏，這偉大的行列，就是北港糖廠員工團進會籌備已久的，三條崙海水浴旅行團了。

## 海水

員工及眷屬，共計千餘人，已齊集海邊，健壯的青年，羣麗的太太，窈窕的小姐，天真活潑

的小朋友，也有白髮蒼蒼的老前輩，荒涼的海灘上人聲鼎沸，頓成繁華境界。

微雲蔽空，碧波盪漾，海風拂面，清爽宜人，太陽雖是躲在雲後，不時露出縫隙，對我們閃爍，警戒的紅旗，白色的海鳥，迎風飄揚，青翠的樹林，環繞着招待所的樓閣，清雅而富詩意，真可謂良辰美景，人在畫圖中。浪花拍着堤岸，沙沙作響，好像奏起游泳進行曲，歡迎我們趕快投入她的懷抱。

游泳健將，已滑向深海去了，恰似才下水的白鵝群，任其所欲，各顯其能，有的一縮頭，全身不見了。有的浮在水上，追逐遊戲，打水作戲，陳廠長也在這歡樂隊裡，溫習他別離已久的舊年生活，不敢入浴的太太小姐兒輩們，也都赤光腳，在淺水的沙灘上，東走西跳，有的拾貝殼，有的捉小蟹，也有在釣魚，一面欣賞水中的熱烈情況，一面盡量與海水接觸，不愧此來，當時情景，一團和氣，雖然一個大家庭，毫無廠長，職員，工人之區分。

一陣興奮，嘈雜的歡呼聲，接着一陣鼓掌，人層中閃出兩位「摩登」太太，一位體格健壯，身著草黃浴衣，一位玉體婀娜，身著青色浴衣，項帶赤金鏈，光耀奪目，兩條美人魚，由淺入深，正欲表演游姿，不料天不作美，風浪大作，波濤澎湃，幸有先生隨侍保駕，屢為沐浴，拍了兩張海上浴影，便走回淺水去了，雖未能精彩表演，對這寂寞冷清的海岸，已增增光不少。

下午三句鐘，全體待車返廠時，天忽細雨，好像深情的海，捨不得這一群活潑英勇的兒女，而洒下惜別的淚。大家也同樣留戀着海的偉大與溫柔，無情的火車，長吼一聲，各懷離恨，就此擺別了。

七、廿七、於北港糖廠

# 淡水行脚

重來

已經轉了好久到淡水游泳去的念頭，終於在一天早晨實現了，我們照常的起得很早，帶著歡悅的神情，迎接這久盼的晴朗的清晨，尤其是Y小姐，她躍躍欲試地，好像小孩們過着新年似的快樂；這一次若不是她同我鬧着要去玩，怕會因為約好的兩位會游泳的太太，臨時變卦，我也一定覺得掃興而不想去。可是這天真可愛的Y小姐，我實在不忍拂她這顆無邪的心，更不願在她滿肚子高興的時候，使她失望，於是我也決定去了。隨行時幸遇到了住在附近宿舍裡的C小姐同往，一路上增加不少的熱鬧。

我們三人匆々地乘公共汽車到新臺公司門口，走了一段很短的路，就是總公司。那時還不到九點鐘，準備開往淡水的那輛卡車雖已停在門口，却還沒有人乘坐，我們便利用這半小時的空閒，去買些點心與水果之類，準備午餐時食用。

開車的時候，已過了九點半，車上坐着大小廿餘人，他們（或她們）都是本公司的職員，或職員們的眷屬與親友，雖然不甚相識，却也有說有笑，親如家人。

車聲隆隆，響徹耳膜，車輪過處，塵土飛揚，迎面的疾風，吹得我們的頭髮都亂了！我們在談笑很費力的情形之下，閉住口，把目光轉向飛馳而過

的路側。一會兒，近郊的名勝園山，已在眼底了，那一帶參天的樹木，使我們驚嘆自然的巧妙與偉大！建築得

## 戀之

相當考究的中山橋，已隱在後面了，北投也經過了，遠處山間冒着一團又一團的白煙，這大約就是硫磺泉吧？

車不停地駛着，峯迴路轉，滿山滿谷長滿着各種熱帶的喬木，蒼翠的樹林，密層々地幾乎遍佈着整個的原野，這是一幅多麼美麗，生動而富有詩意的圖畫呀！嫩綠的秧田，矮小的農民住宅與草房，鐵路、河流，更時刻地飛奔而去，似在逃避我們這輛目無一切，威風凜凜，不可一世的卡車！淡水的市街已在前面了，街道兩側的房屋商店，倒很優在其他各省較大的村鎮裡看過的，聳立着的紅色莊嚴的教堂，怕是這裡最堂皇的建築物，淡水海濱浴場的木牌，終於映入我們的眼簾了，車裡的人接連的跳下來，走向臨海休憩所的門首，各人買了一張三十元的入場券，然後進內休息。

我們在樓上的一間大廳裡，從備列着的二十來張極其矮小的圓桌子中，選定了一張肅地坐下，臨近的一張圓桌旁，坐着本公司前資料課課長與他的朋友溫先生，還有會計課的徐先生，因為C小姐曾經在資料課與潘先生共事過，因此我們也就與他們三位打通，連成一起。我站在大廳側的走廊上，縱目外眺，晴空一碧，一望無際，一葉葉的扁舟，四散在海面上，沙灘旁的游泳者已有了不少了。

我們略事休息，吃些點心，換上游泳衣後，便加入他們的隊伍裡去，C、Y兩位也一同到海濱去玩。赤足踏上曬得很燙的沙灘，真享受！好容易忍痛跑到海水的邊緣，我跟着他們三人一直走到海水較深可以游泳的地方，她們兩人則坐在船上划着玩。我雖然很起勁的練習自由式，可是游起來總不很自由，我希望「熟能生巧」，所以在水裡拚命的來去，大約十二點半鐘的時候，我們走回灘岸，C、Y兩人已等在那兒了。Y告我C於下船時，一不留神，掉到海裡去，仔細一看，果然衣服全濕了！於是我們一羣便向休憩所走回去，腳底下越走越燙，比來時更厲害，走到一半的光景，Y幾乎要哭出來，不肯走，可是不走又怎麼辦呢？站着吧，自然不成功，退回去吧，一樣的燙不可耐，我只得死命的拖着儘快跑，但不知怎的，平時舉動敏捷的她，這時候腳下很沉重，千耐萬耐，總算耐出了頭，跨進休憩所的門內了！

吃過米粉後，休息到兩點半鐘的光景，我們一隊又開始向海灘出發了，不過這時我們已成了經驗的富有者，穿着鞋子，一直走到水邊，不再吃赤腳的苦頭了。C小姐因為上午既做落湯雞，索性一不做二不休，也就毅然下海了，Y小姐則揮着陽傘，坐在太陽底下，替我們管鞋子，據說味兒並不及上半天那麼好。在四點多鐘，烈日還高照在西天的時候，我們便上岸更衣，乘原車而返。

# 進修之頁

員工勵進會  
進修組主編

## 見意

### 寫給補習國語的同仁

溫沁禧

我們每天的工作很忙，自然沒有許多時間去讀書，但是你想試無心自問一下，你每天真的就抽不出一點鐘或半點鐘的工夫嗎？如果你每天能夠抽出半點鐘的工夫，得十個字，那麼一個月就可以學會三百個字，一年就可以學會三千多個字。最好的文學家也不過只能寫四五千個字罷了。我們平常所用得字最多也不過是兩三千個而已；只要我們能夠每天抽出少許的半點鐘的時間，一年以後就可以寫作普通的文章書信和公文了。這並不是你有沒有時間的問題，實在是你有沒有決心的問題。

世間有許多人，比我們忙得多；許多人的學問都在忙中學成的。美國有一位文學家科學家兼革命家弗蘭克林，幼時在印刷局裡做小工，他的書都是在做工時抽暇讀的。最近的行政院副院長王雲五先生，他連小學都未曾畢業過，但是他不僅是國文很好，而且能懂好幾種的外國語；這完全是他在每天很忙的工作中偷暇自學的成功。

臺灣已經是光復了，臺灣的領土是中華民國領土的一部，臺灣的人民是中華民國人民的一部；一個國家的國民決不可對於祖國的文字都不了解。我國僑居在南洋一帶的一千來萬華僑，他們有的是兩三代沒有

三〇

所以我們應該要抱定決心來學習。

人類的學問天天在進步，你不努力跟著跑便落伍退後。這個不消說；尤其緊要的是養成讀書的習慣，在學問中尋求興趣。你如果沒有一種正當的嗜好，沒有一種在閒暇時可以寄託你的精神的東西，就很容易染上一種不良的嗜好，這不僅白白地浪費了你的寶貴的光陰，而且更妨害到你身心的健康。喜歡唱歌的人，每天總要唱一兩句流行的歌曲，才感到愉快；喜歡運動的人每天也總要跳一兩下，才能舒適；我們讀書也是一樣，只要養成了學習的習慣，以後我們每天非要看一兩頁書，就會覺得身心有些爽快。

## 康健

### 克服了咳嗽病

張少南

八九年前，我在故鄉一帶的小學教書。

那時候，一到秋天，我便患咳嗽；一咳便是個把月，吃過中醫奇妙的藥方，亦吃過西醫不少藥水和藥粉。連續三四年，始終無效。我駭怕患肺病，經過醫生X光的檢視，又說肺部無問題。然而一到秋天，我就感痛苦，因為肺緊纏着我，已經與我結着不解緣。

我有一位同學吳強民，和我情好逾兄弟。民國卅年，我們又湊合在一個學校教書。他年青活潑，會唱歌，會跳舞，會游泳，各種運動他都很熱情。看到他那強健愉悅的面影，我就縮縮自低頭。因為住居在一起，每天早上，太陽還沒有出來，

我在甜睡中便被拉起來；挽着我跟他到野外，到河邊，開始是跟着他散步，漸之亦就跟他做着柔軟操。

據他告訴我，他的早起鍛鍊身體的習慣，從小時候便由他的父親強迫養成的。這習慣養成的結果醫好了他先天帶來的雜胸病。離開了他的胸襟，我還可以看到他那雜胸病的遺跡。

這發現，深深使我驚嘆一個人有毅力有恒心地進行鍛鍊時竟可以克服如此鉅大的病徵。對於早起和早操，便亦由被動而進至自動，我的咳嗽病，亦就此斷了根。

我永遠感念這位充滿蓬勃朝氣的朋友，他賜給我的健康。  
民國卅六年七月廿二日



# 臺中糖廠國語班徵文特輯

前言 高慕尼

本年七月一日，是本廠國語講習班舉辦一週年紀念，在這一年當中，任教同仁，不僅在國語講授方面，不遺餘力，即一般常識備注，作文輔導，也無不竭盡所長，認真教授。現在本廠員工已有百分之九十都能聽懂國語，有百分之六十能講，百分之四十能靈活運用。這證明教學兩方，都有了優良成績。為了使本省員工進一步能靈活運用祖國文字起見，今後一年，國語講習班同仁特別着重國文寫作訓練，因此在七月十日，發起舉行一次本廠「徵文競賽」藉以測驗本省同仁國文水準，先由本班主辦人擬定十個文題規定應徵同人由每人任擇一至三題每篇作文以不超過一千字為限，並推定評判委員酌贈獎金以資鼓勵。由於同人寫作興趣異常濃厚，應徵作文先後計收到一百廿餘篇，原先我們並未奢望會有好的作品，可是事後批閱結果，發現其中有許多「文情並茂」，好得出乎我們意料之外，我們不敢掠美，認為即是一年來教導的成績。因為許多本省同人都有很好的國文根基，但有這樣濃厚的寫作興趣，可以算是我們發掘出來的，現在選擇幾篇刊登糖廠通訊，並祝大家繼續努力。

雜感 林蕙

「那天××先生的送別會，我們不是很早就回來嗎？」陳小姐今天忽然來問我，面色却非常陰沉，而且那麼久的事情，她為什麼現在還要問呢？我想很奇怪。

「是呀！我們在開羅吃完了以後，馬上就回來了！有什麼事呢？」

「不……沒有什麼，不過……」她話沒有說完，就回去了。

在開羅或是醉月樓那樣豪華的送別會，女孩子的參加從前的臺灣可算是沒有的，我們兩個人參加了這送別會，我早就料到會被人批評的。陳小姐一定是聽見了人家的批評，所以再提出來問。這也無怪，臺灣人有這種思想，因為在日本帝國主義統治五十年，女權受壓迫的情勢下，臺灣人的目光中，女人是不應該這樣的。譬如把五月一日那天演話劇來說，過去的臺灣人對於演戲是作為一種下等階級的職業，他們當然把輕視的眼光看待演戲的人了。

記得那一天晚上，我演戲完了以後，在臺下看陳小姐演的風風，當時站在旁邊的一個四十多歲的女人說：「那個女的是誰呀？」她呀，她是陳妹的女兒嗎！」「她為什麼要演戲呢！」

為什麼要演戲！聽到了這無理解的話，我的心裏好像做錯了事一樣的難過。參加了送別會有什麼不好呢？演話劇有什麼不好呢？我不懂為什麼這都是不可以的。

臺灣已經光復了，應該提倡男女平等，現在我們還睡在封建制度下嗎？我們所希望的，所理想的平等待遇，回到了祖國的懷抱是應該有的事。可是無論怎樣的小事情，要能達到實行地步，却是不容易

的。臺灣雖然光復了，男女平等不能實行，就需我們年輕的女性勇敢來打破這舊的觀念。我現在恨我沒有力量，沒有學問，若是我有力量，我一定做一個女權的運動者，在社會裏工作，是多麼有意義的生活呢！這或者是我的空想，我希望每個女性，大膽而活潑一點，自己站起來，爭取我們自己的前途。

## 日月潭遊記

曾憲堂

今年製糖工作完了的時候，我們員工三十多個人，曾到臺灣八景之一的日月潭遊覽。那一天，我起得很早，八點半鐘，在辦公廳前集合，乘了馬日潭的汽車出發，到了草屯時候，天空變成了乳白色，又逐漸細雨，我心裏有一點着急。「這樣子看來，在日月潭大概是沒有什麼好玩的了！」可是我的憂愁在半個鐘頭後，都解除了。天空慢慢的晴了起來，這地方周圍是很靜寂，只有我們汽車駛過的聲音。

到了日月潭，我們立刻開始遊潭。傳說這地方以前叫做「水社」或是一「水社大湖」。清朝的時候（光緒三年）總辦設在水社山上，將山丁如雲命名為日月潭，因為這湖分為二，一湖好像日輪一湖好像月弧，所以有這日月潭的名字。據說這湖海拔有七百多公尺，周圍大約有十五公里，湖岸非常曲折。湖的中央有一個小島，這小島的南方是日潭，東北是月潭，湖有很多很多的浮島，這湖的水深平均約四十公尺左右，湖底沈積的泥，有四五公尺厚。因為這泥的緣故，湖水變成了淺黃綠色很好看。湖面上有竹筏，有一種人住在這竹筏上過生活。他們的職業多半是用四手網捕魚，我們坐了「馬達小船」到石印潭社去訪問化翁，他們非常歡迎。我看他們的臉比我們稍有不

漁獵，女人是種田。他們說的是土語，年輕的也有知道國語臺灣語日本語的，服裝普通也和我們一樣了。

我們到這裡第一的目的是看她們的舞蹈，有一個書舖用臺灣語告訴我們說：「您大家要看舞蹈的時候，最好把學堂裏的鐘打一打」。我打了以後，書舖們果然三三兩兩地來了，有老人，有小孩，她們化裝出來，在一塊圓石的周圍，圍成一個圓圈。沒有樂器，只有木杵和竹筒，在地上打出最簡單的音調。她們唱的歌詞，我也聽不懂。聽說這舞蹈是收穫祭神的意思，我感覺他們歡聲帶着一點哀音。以後我們照相，又回到了酒樓休息。吃中飯後，便回臺中。一路上帶着一顆愉快的心，回到廠裡，已經六點多鐘了。

## 我的家庭

柯枝連

我的家庭，比較一般的說起來，是苦難的。因為我的少年時代，便死了父親。他沒有給我們留下一點財產，我們母子一家，因此不得不以勞動來求生活。當時我在國民學校六年級讀書，小妹是在國民學校三年級，小弟也是初上學的學生。哥哥不在家，遠去日本，已經有兩年餘了，家裡並沒有一位親戚來看顧我們，完全是靠母親一個人勞動來維持。並且還要給我們到學校去讀書，還要給我們和一般的學生一樣，樣樣都有，實在是件不容易的事。

這樣過了一年，我已經國民學校六年級畢業了。實在沒有力量可以到中學去上學，不得已便到街上的鐵工廠裏去做小工。經過沒有幾個月，我們祖國抗戰勝利，臺灣光復。光復後，我就來到臺中糖廠工廠當做工。這時家庭情況好一點兒，經過了五、六個月，哥哥回來了，爲了使生活過得更好一點，回來不久他又到海外去做生意。我現在有讀書的機會，每天下了

辦公便到夜班中學去，雖然苦一點，可是想到將來能使我的家庭更美滿一些，我感到了無限的安慰。

## 光復後的臺灣

陳妹

我們臺灣，自甲午年四月十七日由昏庸的清廷割讓給日本帝國主義以後，淪於敵手，竟達五十一年之久。在這慘痛的五十一年之中，臺灣全省同胞固然身受日人的壓迫，備受政治上、經濟上、各種虐待，全國同胞更是時時關懷這座橫遭浩劫的寶島。民國三十四年八月，我國抗戰勝利，臺灣同胞重又回到祖國懷抱裏，脫去日本的桎梏，這是何等愉快的事。光復臺灣是一件極艱難而且得之不易的重大收穫，自從我們國父領導革命以來，爲了臺灣的同胞和土地，我們就與日本帝國主義無時無刻有形無形之中在長期不斷的作着激烈而慘痛的鬥爭，又因戰時破壞的緣故，在復興建設的工作上，又遇着不少的困難。這種苦痛，雖然都是日本帝國主義剝削我們所遺存下來的餘痛，但是現在臺灣已歸還我們祖國懷抱了，我們同胞已經爲國家的主人翁了，我們更應該要竭盡我們主人翁的責任與義務，建設新的臺灣。

## 日記一頁

李雅言

七月六日，星期日，晴天，最好的朋友們都到臺南參觀糖業試驗所去了。只有我一個人沒有去。這樣熱的天，怎樣過去才好呢？跑到工廠裏去看報，沒有什麼特別好消息。中午吃飽飯後，只好一個人上街去溜達。街上有許多人來往，我也是這許多人中的一個。走到臺中戲院看到廣告是本日放映「湖上春痕」這是國產電影，大概好看，我隨着人流買票進去，裏面已經有人滿之患了。這許多人發出來的熱，和外

面太陽的熱，戲院內就像火一樣的灼人。等一會兒，開始放映。故事非常明朗，是說一對不相配合的夫妻的悲哀，表情說白都很好，我能聽懂八成。看完了以後，已經一身大汗，晚飯後洗澡，坐在家裏乘涼。

七月七日，星期一，晴天，早晨起來，想到今天是中日開戰的紀念日，抗戰八年，打倒帝國主義者，世界上野心最大的日本。我們臺灣給他們統治了五十年，我們的困苦是沒有言辭好表示的。現在我們回到祖國的懷抱裏，快有二年了。在這裡每天安心辦公，幸福的生活，可是我知道八年的抗戰，我們的同胞犧牲很多，我爲了對這很多人表示哀思之意，一擦大除了上班做工以外，沒有出去玩。

七月八日，星期二，晴時多陰，今天特別早起來。六點鐘走到外面去，早晨的空氣很好，作了一點健身操運動，六點四十分回家吃早餐，運動後的飯特別好吃，普通我是吃二碗，今天吃了三碗，很爽快。七點半上班，到工場做工。中午和下午下班後，回到總務辦公廳前，看同事們打籃球，我也跟他們練習了一會兒。

七月九日，星期三，晴天，早晨起來的時候，就很高興，很不爽快，爲什麼也不知道，到工場去也沒有什麼精神，只感到陣陣的心煩，今天過了很驚慌的一天，我怕會生病呢。

七月十日，星期四，晴天後陰天，食物不進。爲什麼也不知道，大概是有病了，到醫務室拿了一點藥吃。中午就復原了，晚上到辦公廳後面草坪看電影「賊頭鬼腦」是部好看的電影，可是放映機故障的關係，不能發音，減少興趣很多，看了一半，跟朋友上街散步，回來時，家裡人都入睡了。

七月十一日，星期五，晴天，國語很難說話，對外省人說話的時候聽的大概知道，可是要聽懂他的話

說不出來。很難表情達意。我還要練習讀書，我們國語補習班的書本中，有說過「語詞的豐富，態度的文雅，都須在多讀書中涵養而成」，所以我也要多讀書，修養美妙的言詞和優美而精純的談論。

### 糖業試驗所參觀記 陳國珪

赴臺南參觀糖業試驗所後，已有三星期了。我們第一批共有三十九個人，由李回春先生領隊，於七月五日搭中午一二點五八分的快車赴臺南。在車裡面，我們無論青年或是中年人，大家都很喜欢，心裏好像充滿着孩子一樣的快樂。車廂裡有演戲的人，有講故事的人，有獨自唱歌的人，還有拿樂器奏音樂的人，更有談笑的人，聲音很難。少數的人靜聽，車窓聽着樂、聽唱歌，或看車窗外的山景，實在是一個很好看的場面，火車走了四小時，到了臺南車站，一同下車，在車站前面拍照紀念，便一直到旅社休息。晚餐後，自己隨便上街去遊玩，觀賞臺南市容。

翌日早晨八點，搭汽車到安平，安平是虱目魚的出產地，從前的荷蘭城，現在還有遺跡在此。我做學生的時候，曾到過一次，不過那時是小孩子，所以一切都沒有留心。我們爬上安平燈臺，一望千里，四邊的景色是很美麗的。中午回到臺南休息，午餐後一同開往糖業試驗所，由所裏的一位先生領導參觀。所內設有小型製糖工廠，試驗室，甘蔗畑，並實地說明廠裏的設備機構試驗課程等，增進我們的見聞不少。參觀大約二小時以後，離開該所，回到臺南，搭下午六點鐘的火車回來。到臺南的時候，已經夜半了。

我參觀試驗所後的感想，覺得無論糖業或其他輕重工業，目前建設方面都有困難，我們必須努力改革和克服，將來臺灣的工業，一定是光明的。

### 學習國語的我見 林柏洲

我們知道中國土地大，人口多，各地有各地的方言，各處有各處的口腔。如果語言不統一，結果彼此的意志不能傳達，感情不能融洽，那裡能夠團結一致呢？所以我們要造成健全的社會，建設強大的國家，必先求得國內的統一。要國內統一，必須各地感情溝通。而先決的條件，就是要努力學習國語。究竟國語是怎樣的東西呢？我認爲國語是代表一個國家的語言，我們的國語是代表我們國家的語言，也是代表我們中華民族統一的思想，它是在五千多年悠久的歷史中成長起來，一直傳現在的，它表現着悠久的歷史和燦爛的文化，再說國語和民族的關係，我們的「國父講過：「一個民族的繁榮有五種，就是血統、生活、宗教、風俗、語言」，所以我們就可以看到國語和民族的關係是多麼密切呢，臺灣過去五十多年，受了日本帝國主義的壓迫，我們臺灣同胞沒有機會去研究祖國的情形，所以現在無論在文化方面、政治方面，或者語言方面，本省和祖國生出很大的隔膜了。我們要打破這隔膜，一定要趕快去研究國語。可是要怎樣學習才能夠得到實際效果呢？依我的意見，有三個要點。

第一、就是「多聽」我們不但在上課的時候聽先生講國語，還要在課外的時間常聽收音器的播講，還有聽人家演講。因爲人家的講話，一方面可以看出他說話的態度，另一方面可以聽他的發音，然後我們再

加以精密的思考，而且把它牢記的記在腦子裡，最好還是和外省同仁常談話，這樣一來，我們多聽一次就多加一次學習國語的機會。同時在溝通感情方面，也含有很大的意義。

第二、就是「多讀」我們要使所學的國語都很準確，當然要先學會了注音符號，不但要熟讀，而且還要得到標準。每天要閱讀各種語體文雜誌和報紙，尤其要緊的是要有恆心，才能够始終不移的學習，一心一意，不斷的努力。我相信不久以後，自然而然的進入通順的境界。

第三、就是「多講」。我們既然會聽會讀了，但是絕不可以因此就認爲滿足。爲什麼呢？因爲我們不會講，這就等於啞子一樣。所以講國語是給我們所聽的，所讀的來做一種實際的應用。比方在日常生活中的，隨時隨地都有給我們練習講國語的好機會，我們不妨多學習講，不怕人家譏笑，不怕人家批評，不恥下問，有了錯馬上自己改正過來，如果這樣學習下去，口才就會流利。

關於以上所說的三點，是有連帶關係的。如果缺少了一點，不注意的話，那麼學習國語，就恐怕會發生很多的困難，很多的錯誤。所以我們今後學習國語，要能够應用這三點。不斷的去用功，我想學習國語是很容易的。

最後，我很誠懇的希望我們更加努力，把我們語言統一起來，建立我們富強康樂的新中國，新臺灣，新瓊崖。

# 調查報告

## 本公司各農場使用犁田機初步調查報告

陳其斌

七月十六日日本人與劉永理君奉 總經理派，陪同加拿大 Massey-Harris 犁田機廠公司代表陳宗琮先生南下各分公司視察農場及農具使用情形，前後歷時七日，茲將調查結果，作成簡單之初步報告。

臺灣之土質，大別分爲砂質土及粘性土兩種，北部地方多粘土，且因經濟上之不利，不適合種植，所以推廣不廣，南部土壤約有一半爲砂質，尤以靠近西邊海岸線者爲明顯，另一半即爲粘性很高之土壤，靠近山邊者爲多，故西南部適於種植，乃成臺灣之糧區，以嘉義爲中心。

自北中起南達屏東，則田密佈，其中有自營農場，合作農場及農民私有農場。在土壤學上，砂質土稱爲「輕土」(Light soil)，因易於耕作也，而粘性土則反之，稱爲「重土」(Heavy soil)，因耕作甚爲困難也。前者可用性畜之力，依所需之深度犁耕之，後者因其具有濕則粘，乾則堅之特性，必須用機械之動力，始能克服之。

昔日日人時代所用之犁田機計有兩種：一爲蒸汽犁 (Steam Plow)，又名火犁；二爲重油機關犁 (Gasoline)，二者之工作效能不一，茲將大林糖廠農場之報告列下：

32.33 坪 大林糖廠農場馬田日機工作實績

機名	每日工作時間	耕作面積	每英畝所用油	備註
蒸汽犁	11小時	2.4英畝	¥ 39.16	蒸汽犁有 225H.P. 日機 50H.P. 德製 125H.P. 美製 因耕作深度不同而使用不同機名
重油機關犁	11小時	5英畝	¥ 30.87	95H.P.

註：爲便於與英、美機關犁比較計，面積均取英畝爲單位，而費用以公噸爲單位。

重油機關因戰事發生，日人將其征往前線用作裝甲車，目下所遺留者，惟蒸汽犁而已，其餘尚有破舊不堪之小型重油機及現引機均已不能使用。此次實地視察蒸汽犁在田間耕作情形，在現下臺灣之農田中，實爲頗合經濟之農具，蓋蒸汽犁所需者爲煤、水、及人工，此三者之用量不多，且在臺灣省內相當低廉，故不易成問題，所困難者，即原有之蒸汽犁因年久失修，且零件缺乏，已損者極難裝配，此乃目前必需儘速設法補救者也。

茲將新營糖廠農場三十七三八年期蒸汽犁深耕費用調查表列下，即可見其經濟價值，所差者，該犁屬大笨重，調轉不便，是其缺點也。

37.38 年 新營糖廠農場蒸汽犁深耕費用表

項目	每英畝金額 (台幣元)	每公畝金額 (台幣元)	備註
人工費	607,437.20	835.78	員工薪金 573,122.20 元 共計八名 出巡費 34,315.00 元
煤費	437,859.45	602.45	煤炭，油類費
牛費	125,226.00	172.30	煤炭及蒸汽機用水，牛車運煤
修費	151,737.50	208.78	蒸汽機汽缸，蒸汽機倉庫修理費
雜費	79,784.80	109.78	煤炭，油類，火車運費
合計	1,427,464.95	1,964.07	

深耕面積 726.793 英畝 作業日數 195 日 (35年11月1日至36年5月16日)

據該加拿大犁機公司代表云，深耕工作，徒耗精力，或因世代相傳，沿用至今之故，以後可以改用淺耕。爲此音等特就詢於附近老農及負責耕地之人員，而獲悉，深耕乃臺灣一部分土地農地工作所不可少之操作，並非祖傳之方法。茲將大林糖

觀察三二一三三三期深耕地與非深耕地甘蔗生產情形列表比較如下，即可知深耕之重要性。表中所示，其甘蔗產量在深耕地較之在非深耕地增加有百分之四十之多，此絕非偶然之事也。

32.33年期看天田深耕與非深耕實績比較

土質	深 耕 地	非 深 耕 地
深耕年九月 總肥播種年九月 總肥前類 總肥前類 每英畝總肥播種量 甘蔗播種年九月 甘蔗播種年九月 每英畝甘蔗產量	青粘土 民國卅一年一月 民國卅一年三月 (每英畝一升) 田菁 同年六月 7.51公噸 同年七月 POJ 2863 民國卅一年九月 42.55公噸	青粘土 (不深耕) 民國卅一年三月 (每英畝一升) 田菁 同年六月 5.01公噸 同年七月 POJ 2863 民國卅一年九月 30.04公噸

深耕程度，因土質粘度不同而異，普通多在二呎半左右，深者如大林看天田，常至三呎，普通者如屏東埃蘭，萬隆等則在一呎半左右。

深耕工作，乃十五年前日人所提倡，在同一塊田內，經過十多年來深耕所予之

## 新營糖廠農場各支場蔗作觀感

謝 龍 波

此次各支場負責人員及關係人員，一回到各支場蔗園去參觀民國三十六一三十七年

甘蔗蔗生育情況，並檢討過去一年來之工作，觀察三七一三八年年度蔗地進行狀況等，各人所得之感想，不啻氣發表出來，互相做參考。以別人之優點，補自己之缺點。互相勉勵，以促進各自將來工作之改善。此舉於蔗作增產上，實屬必要。茲將我所感之點，逐條記載如左

改良，每英畝之產蔗量由十四、五公噸增至三十五公噸以上。

又據看天田老農統計他近二十年來工作之結果，「每年耕」與「非每年耕」，每英畝之產蔗量可差半公噸之多。

綜上所述，深耕為某一部分蔗田整地工作所不可缺少之步驟，此舉乃使蔗田獲得合宜之環境而繁殖扎根，間接即為甘蔗修造合宜之地土，使蔗根可以伸展，而吸收充分水分並增加其光合作用，以便大量製造其主要之糖分也。

集各大農場負責人之意見，以及本公司實際之需要，臺灣蔗田之需要大量之環田機器，實無疑義，蓋欲使本公司甘蔗之生產量到達一千萬公噸之標準，必須急起直追，開墾大量新地，前曾種植，後經荒廢者，及荒地，以推廣種植面積。

故如何選擇最合實際需要，而又最合本省經濟條件之犁田機器，實為目前最切要之問題。為此提供以下各點以供參攷

- 一、機器之性能——是否適合本省土質及耕作條件，例如蔗田之需要深耕，蔗田周圍為高起之田岸，其間隔以流水溝，機器之如何調轉操作等。
  - 二、機器之燃料——是否除汽油外，尚可用其他燃料，使用酒精是否可供本公司之酒精產品開一小出路。
  - 三、機器之零件——犁田機日日與硬軟不一之土壤相摩擦，損傷之機會必較其他機械為多，是以必須備有各種零件，以備隨時裝配，而免妨礙作業之進行
  - 四、操作費用——是否合乎本省經濟條件。
- 以上單就部見所及，列舉主要要點，作為此初步報告之一點備考。

### 一、第一支場

1 此支場新植甘蔗，尤其是八、九月中種植之早植甘蔗，成績比較別支場或是一般民有蔗園之成績，顯著佳良。早植平均每甲可能獲得十四萬斤之估計，這樣情形，勿僅為種植後之自然條件（雨、溫度、日照）等所惠及，土壤肥沃，亦有重

大關係。但可稱人爲的栽培技術，及管理周到，適合於自然條件所得之結果。

2 今年晚植甘蔗之發育，因五、六月中之降雨量過多，致比較早植，成績不好的多。下雨太多，這是自然條件之障礙，屬於不可抗力。但是多少可以用人力挽回。今期晚植，因長期積雨，培土有失時期，所以甘蔗之根鬚，不能充分擴充，氣水流通不良，惹起根弱，影響甘蔗之發育。又排水也比較早植的不好，除草培土工作有不足之感。三六—三七年期植付工作，現在還沒有完竣。要做之工作（整地等）還多，要趕緊進行才好。勞力不足者，要臨時考慮其對策，以免失過期所致蔗作之失敗。

3 太康部落附近之蔗園，一部分有被人畜損害，以後蔗園巡視員，及農場監督者，對於這一點，要更加努力取締。

## 二、第二支場

1 這支場早植甘蔗成績，比較第一支場，略有遜色。種植時期與一支場是一樣的。排水設施也算不錯。自然條件也是同樣的。有遜色者，土壤肥瘠，未免有多少關係。第一支場曾有酒精殘渣水之灌溉，所以土地比較有力。但栽培之技術亦有影響。

2 休閒地一部分因勞工不足，長期積雨，及黃麻之播種以致不能播種綠肥，此對於甘蔗原料增產上，影響甚鉅。來期休閒地都要澈底的栽培綠肥，宿根及晚植，還是比較早植遜色。今後可能範圍內，宜極力避免晚植及宿根，實現新植。

3 三區一番鐵道附近蔗園，有部分牛畜損害盜食，及剝葉，巡視員要從嚴巡視。

4 六區之傾斜地，將來勞工充裕之時，要利用種蔗，或播種虎爪豆。

5 關於勞力不足之原因，有種人。其工資便宜，以後要嚴厲取締，及周圍部落之情形，改善工資，以期農場諸工作之順利。

## 三、新厝支場

1 此支場甘蔗發育普通，但是缺株比較一、二支場爲多。排水也因開墾區有民有地，有不周到的地方，黃麻發育成績比較良好。

2 整地比較有進步，但虎爪豆之生草量不大好。

3 休閒地一部分被區域內關係機關利用種水稻，此影響種植時期及原料收量甚大，今後這樣休閒地利用，各支場都要澈底的廢止。極力栽培綠肥作物。但此支場比較別支場人畜損害少，這是關係職員取締嚴重有功。

## 四、林鳳營支場

1 此支場第一區之甘蔗生育最不好，每甲只有四、五萬斤左右。但是四區之甘蔗成績，算是不錯。每甲有十三四萬斤左右。第一區之排水及培土也不好。今後要更加周到之管理，以期增加生產量。

2 第三區之整地，一日亦不可延緩。至少八月十五日要完成種植。此區約（十六甲）都沒有播種綠肥（田菁及虎爪豆），對於收量，打擊頗大。此地後畦頂要播種虎爪豆，以補充金肥之不足。三、七—三八年期種植地，因長期積雨及勞工不足之關係，工作若干遲緩。

以上各支場民國三六—三七年新植蔗園（二七〇甲）每甲收量可以達到十二萬斤，宿根蔗園（一〇三甲）每甲收量七萬斤之估計。新植宿根平均每甲收量約十萬斤。對於長雨，新植發育無影響，但宿根晚植，對於第一回調查，有若干減收。

# 冠蓋如雲

魏德邁特使

邀集座談

魏德邁特使於八月十一日抵臺，十二日上午九時，舉行圓桌會議，出席者有各廳處長及資委會各公司主管，本公司沈總經理亦應邀出席，對於本公司過去之工作及前途之瞻望，有極詳盡之報告云。

張發奎將軍

蒞臨視察

(苗栗訊)張發奎上將於八月四日上午十時許，由警備司令部黃國書中將等陪同搭車抵苗栗，即蒞廠參觀，當由黃廠長親為招待，歷時一小時許，始行離廠云。

(屏東訊)廣州行營主任張上將發奎來臺觀光，於八月八日上午十一時蒞臨二分公司，由張經理親陪赴屏東糖廠及農場參觀，承詢極詳，下午離屏。

梁寒操中委

參觀屏東廠

八月七日上午十一時，中常委梁寒操氏，由廣社社長冠群陪同蒞屏東廠觀光，張經理誠意歡迎，親導參觀廠場復工情況，垂詢至詳，旋于會場小憩，揮毫贈念，屏東廠並設午餐餞送。

## ▲會議彙誌▼

各分公司

第三次聯合農務會議

各區分公司第三次聯合農務會議，於七月廿四日假臺南通訊處舉行，到各區分公司經理(三區分公司吳經理因事未到)，農務處長，及農務人員共十五人。討論事項多偏重於亟待解決之土地問題，及田賦征實等。會議竟日，迄晚始畢。各區分公司能得此機會，當時交換意見，獲益殊多。聞討論結果，甚為圓滿云。

一分公司座談會

本分公司為謀加強業務聯繫增進工作效率起見，前曾決定每週舉行座談會一次，藉資交換意見，而謀改進。茲聞第二次座談會，於七月廿八日在待賓館舉行，到朱副經理，各處室主管，暨虎尾糖廠女長，經二小時熱烈討論，對於今後應興應革事項，有重要決定云。

一分公司農務座談

本分公司規定各處應每月舉行座談會一次，以促進工作進行，解決各課困難。農務處七月份座談會，於七月卅日舉行，出席各課負責人約十餘，汪副處長主席，討論有關事項。各課並詳細報告一月來工作情況及其以後之工作計劃。又各課所遇困難，經向會報告後，即由汪副處長一一為之解釋及指示，會議歷二小時餘，始告完畢。

二分公司文書座談會

本分公司總務處文書課，為檢討過去一年來工作，藉資改進起見，於七月卅一日上午十時在會客室舉行座談會，全課男女同寅十七員，均依時出席，由羅課長薛洋主席，首作簡單扼要報告，繼復強調糾正辦理文書工作，應做到「迅速」「確實」「分層負責」三旨。報告畢，復由總務處林處長振德致詞，略以文書課為行政上之咽喉，職責重要，易勉同寅緊守崗位，務使「案無留積」，爭取時間，改革過去積習，情辭懇切，同寅均為動容。旋各同仁相繼發言，提出各部門應興應革意見，如增加文件封裝次數，僱用優良技術油印工人專責油印工作，將寫員應先校閱，減少錯誤，增派人員協助辦理收發文書等提案十餘條，最後由主席根據各人意見綜合付予討論，至十二時卅分方行完滿散會。

屏東廠勵進會議

屏東糖廠員工勵進支會於八月八日下午三時在會講廳舉行第一次委員會，各委員均出席，主席委代廠長致辭，紀錄石退良，主席致詞，大意是健全支會，推行各組業務，本合作精神，共謀員工之福利。次由各組總幹事工作報告，再討論提案：①編造預算②擬具各組辦事細則③各組經費購單簽章辦法④擬建固定電影室⑤電影入場券式樣⑥農場鐵道員工在外有疾病者之治療問題⑦每月開幹事會議一次——均順利通過，會場情緒，至為愉快。

消息  
拾零

### ▲出版之聲▼

#### 農務工作日記

第一區分公司農務處，為加強工作效率，提高工作興趣，及促進同仁進修起見，特印發處內各同仁農務工作日記一冊，小巧精緻，設計新穎，同仁外出時攜帶，極為方便。此小冊對於工作備忘，及反省，殊有效用。各同仁於收到後，頗感興奮云。

#### 蔗境誌

全省蔗農待望已久之「蔗境誌」刊列號，業經刊行問世，此為臺灣光復後通俗性之甘蔗雜誌發行之嚆矢，本刊印刷精美，內容充實，日內擬寄贈各糖廠各農場，以資交換，而便參攷。本公司各同人若雅愛該項雜誌者，請函知虎尾甘蔗示範場，當可免費寄贈。

### ▲警衛工作的加強▼

#### 二分公司

二分公司警衛課為訓練警員起見，重新訂立「警備」「調查」「特種」等技術訓練，對各員精神上體力上非常注意，每日除規定課程外，並於早晨在操場上舉行早操，現雖已結訓，但仍繼續訓練。又為訓練警員學習救火機技術起見，特於七月廿六日起，在屏東糖廠草場，以瑞竹墩為對象舉行演習，火光閃閃水花四濺，蔚為大觀云。

#### 灣裡糖廠

八月二日，國軍四三六團伍隊長澄廠視察駐廠部隊，於三日返臺南。

分公司警衛課副課長，於八月三日來廠視察本廠警衛任務，四日上午在大禮堂集合全體警員訓話，午後並個別談話，迄下午四時始畢。

### ▲集團旅行▼

#### 一分公司

第一區分公司農務處為增進同仁身心健康提倡高尚娛樂起見，特發起組織關子嶺旅行團，參加人數達四十餘。於七月廿六日（星期日）清晨出發，當日返虎尾。聞各同仁對此行均甚滿意，並盼以後能時常舉行。

#### 烏日糖廠

本廠地處偏僻，員工生活，頗感單調，勵進會交誼組，為聯絡感情計，發起短程分批旅行，八月三日（星期日），第一批計有員工七十餘名，作日月潭遊覽，情緒至為歡愉。

### ▲公餘娛樂▼

※（烏樹林糖廠）本廠勵進會康樂組，為調劑同仁並眷屬苦燥生活，當間月放映電影或演戲一次藉資消遣。

七月份改製作風，於三十日舉行遊藝大會，員工多踴躍參加，競獻身手，在東山樂團伴奏之下，表演不少精彩節目。尤難得者第三區分公司杜課長，南靖廠周余二課長，並彰化，臺中數位名票友，不辭長途跋涉，趕來助興。「玉堂春」，「坐宮」，「奇冤報」，「二進宮」，並「空城計」連串演出，掌聲震動整個場下。自下午三時起，演至午夜十二時半，堪稱烏樹林空前盛況。

※（花蓮港糖廠）花蓮地處偏僻，較佳影片，難能難得，而本廠距花蓮有九十里之遙，為便利并調劑員工生活起見，每月放映二三次電影，選其有教育意義者。最近放映欲海潮，其中之社會黑暗，人情世故，悲歡離合，尤足使人感傷，有啟發意味。

※（龍岩糖廠）為調劑員工生活提高工作精神起見，乃於七月廿九日在本廠同和館放映美國影片「飛劍奇俠」日夜計映兩場，全體員工暨眷屬前往觀賞者，不下千餘人。

※（灣裡糖廠）八月一日下午八時，勵進會康樂組在大禮堂放映五彩影片「海國豪俠」，觀眾擁擠，情緒熱烈。

### ▲員工福利設施▼

※（旗尾糖廠）本廠員工勵進會，自本年四月成立以來，即積極推行員工福利工作，迄今為時四月，成績斐然。茲將主要工作報告如下：

- 1. 改組原有購買部，成立正式消費合作社，設立新帳目，積極推廣業務。

消	息
拾	零



，員工稱便。

2. 設立集中菜飯場，以便管理，並利員工。
3. 設立集中宿舍，增進員工福利。
4. 將舊有神社拆除，改築共樂園，以求增進員工之娛樂。

4. 每月放映電影以及組織旅行團等等。

※(月眉糖廠)本廠各項福利設備，經銳意籌劃，漸具規模；惟以房屋缺乏，不敷分配，深感不便，前經奉准收買月眉國民小學剩餘殘破校舍一所，加緊修葺，尅日竣工，該校舍寬敞高大，除以一部份供員工國語訓練班講堂外，其餘則劃分三部，即將原有狹小破舊房舍之合作社及附設成功堂內之圖書室遷入新址。又因廠址僻處鄉間，附近尙乏潔淨之理髮店舖，員工整容均須遠去大甲臺中，頗不經濟，現擬利用新址餘屋增設理髮室一所，現正在採購用具，佈置房舍，不日可望低價供應員工理髮云。

※(第一區分公司)本分公司員工福利會自成立以來，對於員工福利事項之倡導，不遺餘力。舉凡各種運動之舉行，球類之比賽，以及演劇電影等，無不極力舉辦。頃聞該會又有定期集團旅行之創辦，規定每逢星期例假，由會發起，通知全體同仁，自動參加。所需交通工具，概由分公司供給，各同仁聞訊，莫不喜形於色。

※(烏日糖廠)本廠各項球類，如棒球乒乓球檯球等，公餘時間，已在加緊練習，以備參加各項球賽，圖書室前係附設辦公廳內，似嫌不便，現擬移入俱樂部樓下，內容加以充實，提高員工文化水準，增益精神食糧，并指派進修組專事林務，兼理策劃，藉臻完善。

### 國語講習

※(烏日糖廠)本廠國語補習班，歷時三閱月，已屆第一期結束，茲為加強學習興趣起見，特於七月卅一日，假本廠中山堂，舉行國語演講比賽會，參加者計有四十五名，分會話演講兩組，會場佈置簡潔，儀式隆重，全體員工到場參加，各員均振作精神，登臺演講，引起場內情緒緊張，語多動聽，博得掌聲不少，極一時之盛況，比賽結果，高級班演講第一名張銀萬君，初級班演講第一名李月娥小姐，會話組第一名葉玉珠，謝雪霞兩小姐，并由員工勵進會，備有獎品，藉資鼓勵。第二期國語班編班及改善事宜，亦已在籌劃之中。

※(花蓮港糖廠)本廠員工學習國語工作，業已積極展開，由各課分別講授，因本廠房屋至為缺乏，尙無足容全體本省員工之處所。成立以來，收效頗宏；現規定上午八—九時，為授課時間，本省員工學習熱情，至為可佩，現大部均已可以國語會話，增進工作効率不少；想數月之後，成績必更可觀也。同時，本省員工，對於英文，多不熟諳，而普通英文常識，又為工作上所不可缺，故咸欲學習，現已在設法購置書籍中，大約二週內即可開始英文講授，當可提高程度不少。圖書方面，除由總公司向上海訂購圖書雜誌外，在經濟可能範圍內，并擬增添書籍，藉供員工進修。

### 運動場上

※(新營糖廠)本廠員工子弟小學校主辦員工學生聯合運動大會，已誌第五期通訊。惟因連月陰雨，一再延期，茲已於七月廿六日假該校大操場舉行。參加者計有第四區分公司，新營糖廠，岸內糖廠，及員工子弟小學等四個單位。比賽計分學生及員工兩組，報名之員工頗為踴躍。是日久雨初晴，各運動員，全體小學生及觀衆等，在強烈之陽光下，精神煥發。上午九時，大會開幕，首由總經理頒導行禮，並訓詞後，隨即分別舉行各種比賽。其項目計有跳高、跳遠、三級跳、擲標、擲球、鐵餅、標槍、籃、足、排、乒乓球、游泳及游泳賽，(球類隨環境因時間關係，先期分別舉行)。惟徑賽因久雨跑道濕滑，停止舉行，甚為遺憾。會場中除各項比賽外，尙有小學生表演團體歌舞，各組小朋友之行列及步法，極爲整齊。在琴聲中，魚貫入場，表演之天真活潑，令人可愛。尤以音調動作之一致，頗得觀衆之稱好。每當表演開始或完畢，四周掌聲雷動。結果以一年級六七齡之兒童團體表演，最爲精彩，榮獲「天真活潑」之錦旗。大會於當日下午六時圓滿閉幕，並於八月五日分別給獎，茲將各項比賽結果，探錄如下：

拾	消
零	息

類別	名次	單位別
野球	冠軍	新營糖廠
足球	冠軍	岸內糖廠
乒乓球	冠軍	第四區分公司
網球	冠軍	岸內糖廠
排球	冠軍	第四區分公司
游泳	個人得分最多	岸內糖廠
田賽	個人得分最多	新營糖廠
總錦標		岸內糖廠

附註：籃球尚未決賽

※(旗尾糖廠)本廠勵進會康樂組，利用原有神社空地，積極興建籃球場，排球場，單槓，跳高，跳遠，砂坑及修理原有網球場地，以備員工公餘鍛鍊身體及娛樂之需，且均已完工，惜月來連雨連綿，雖已全部開放亦無法運動，各員工均愁眉不展，怨天公不作美。

※(甘蔗示範場)最近運動熱傳播各糖廠，本場員工運動不敢後人，經由員工勵進會購置運動器具，組織棒球隊，網球隊，乒乓球隊，積極練習，努力鍛鍊，俾與各糖廠互相較量。

※(龍岩糖廠)虎尾糖廠棒球隊於七月拾二日來本

廠作友誼賽，以本廠球隊平時少有練習，結果虎尾隊勝，然本廠隊員却借鏡不少。

※(總公司)總公司員工勵進會康樂組中之乒乓球隊，自成立後，雖未有正式球場，然各隊員每利用機會，秣馬厲兵，加強陣容，最近為謀求球藝之更進一步發展，征騎四出，收穫殊多，接戰者多為勁旅，雖各有勝負，然已知本公司球藝之不可侮也，茲將各次比賽成績列下：

- 第一次 對氣象局 共十一組 勝八組
  - 第二次 對保險公司 共十一組 勝四組
  - 第三次 對合作金庫 共十一組 勝八組
  - 第四次 對苗栗縣 共十一組 勝十組
- 本月十六日應省農會邀約，作友誼賽，屆時當有美滿之演出也。

※(花蓮糖廠)本廠運動器具，極為缺乏，除緒續添置外，並將原有之地下糖蜜槽加以修理，暫作游泳池，最近即將開放，並舉行第一次游泳比賽，屆時弄波翻浪，必有精彩演出也。

### 子弟教育

※(臺東糖廠)廠長有鑒此地區國民學校，教育程度較低，影響兒童學業殊深，而外省同仁，更憂心於子弟教育問題，故未能安心服務，特函分公司請核准成立員工子弟小學一所，設六班，暫採複式教授。當於七月四日成立校董會，聘請吳經理為名譽董事長，現已積極進行籌備。所有開辦經費各費之預算，已呈報分公司核示中。預料將來必成爲臺東縣模範小學也。



## 滬場瑣事

### 總公司辦事處消息拾零

本處推廣課成立後，第一砲就是把(2)號粗砂分裝五磅十磅布袋，委託滬市各大公司經售，於是，潔白的糖，漂亮的布袋，打進了四大公司的櫥窗，也打進了上海西區異國情調的酒吧。

跟着，宋協理也施展了他幾年在太古公司任華經理的鐵腕：「食糖出口，換取外匯」。第一批的出口糖已由北海輪裝(S.S.)順運到新加坡去了。

以後，當然還有第二批，第三批：這在中國糖業史上是空前的，是奇蹟。更是我們「糖同人」的無上光榮。

本處新裝交通車已竣工行駛，車身是全黑的，修漂亮。每天早晚接送工作同仁各一次。行駛在漫長的露飛路上，頗有詩情畫意。

在一〇〇度奇熱的上週三(八月三日)下午三時四十分(含報導準確之意)，正當各同仁揮汗工作之際，忽然辦公室電線走電，於是原來裝了以備萬一的幾隻震且滅火機。全體出動。結果，「吉屋天相」，外加防禦有方，僅燒焦木寫字桌一角。

本處六樓添建房屋數間，業已竣工。於是，贈廳，會議室，合作社，均先後喬遷之喜，一律高升一級。

消息  
拾零

各廠花絮

※【大林糖廠】本廠吳廠長志高調任總公司技術室工程師，遺職奉總公司命，由虎尾示範農場包場長伯度兼任。新舊任交接儀式，業於八月十一日上午舉行，是日，包場長偕同監交人龍岩糖廠孔廠長紫祺，第一區分公司總務處處長光福，會計處陳處長鎮原及隨行第一區分公司總務處營業課課長等一行七人，於上午九時五十分搭綠色鐵道汽油車一輛到達本廠，其時，廠中全體員工均立廠前迎接，吳廠長與包場長等攜手為禮後，即隨同廠長入室休息，十時半，在本廠中山堂舉行交接儀式，禮堂佈置雅潔。儀式簡單隆重，中午，廠中股長以上人員設席歡宴。由本廠原料課陳課長代表全體同仁致詞：對吳廠長接任以來之諸多建議及其個人學識之精進，努力為公之精神，深表欽敬。今奉調總公司，同仁不勝依依，幸有才德兼茂之包場長總長本廠，以包場長學識之淵博，經驗之豐富與才能之卓越，定能使本廠蒸蒸日上。此實為全體同仁及糖業公司之幸也。席間，觥籌交錯，或表歡迎，或示惜別，敬酒與林林之聲不絕，直至午後一時始告散席。

又悉，吳廠長移交完畢後，偕同夫人搭下午六時十八分火車赴嘉義，即於當晚改乘快車北上，廠中同仁聞訊，均赴車站歡送云。

※【第一區分公司】本分公司業務處，近向大林糖廠領到善後救濟分署津貼，業經予一批，種類甚多，為平均分配各處室及虎尾糖廠各同仁起見，刻正統計需要人數，俾便分配云。

※【花蓮糖廠】泰安本廠，向僱工務部份，是以宿舍不及時之多。接收後，全廠除礦道課在礦場外，餘均須在泰安集中辦公，於是宿舍大感不敷，加以戰時被炸，其後連續風災，宿舍傾塌，不敷尤甚。如單身職員，每三四人，踞處一室，冬季猶可忍耐，入暑悶熱難堪，其視各廠之每人一室，誠不能同日而語。

而工人宿舍之簡陋破壞，尤令人目不忍睹。為謀安居樂業計，已將維修現有宿舍，并擬添修十餘幢，以敷需要。

△總公司分配本廠之藍卡其布及肥皂等，均按章配給，莫不皆大歡喜。

△本廠一員工消費合作社，已組織就緒，為慎重經理人選起見，特採取票選方式，無論員工，皆有投票權利。現社務已積極進行，調查員工所需，至臺北「上海」等地採購。

△本廠復舊工作，已在全體員工協力同心中積極進行，最大問題，厥為材料，最近業已陸續運到，其他問題，亦可迎刃而解矣。

※【龍岩糖廠】本(七)月廿四日孔廠長偕同，彭課長正副課長前往大有麥寮等農場原料區巡視。

△廿五日總公司技術室周主任因參加廠長會議之便來廠視察倉庫復舊工程。

※【甘肅示範場】本場診察室經於六月一日正式成立，並聘王明爵先生為特約醫師，每星期一、三、五來場診治，員工極便。

△潭子糖廠為使業務人員推廣見識，學習操縱起見，經派廖德宗、林汝兒二名來本場實習，期間預定二星期。

△本場彌甘園內之甘藷品種保育圃，其中所保育之「一」三品種，其節間萌芽狀態甚為特別，按普通品種每節僅有一芽。此品種則每節三五芽不等，故同一節位可能有三五以上之分蘗，此等現象，在甘藷品種中，甚屬罕見。

△P.O.J.三〇一六為本省目前最惹人注意之品種，依本場試驗調查結果，截至八月初旬止，該品種局無發見任何病癥或病態。

※【高雄糖廠工場】本工場自本年二月間，因修理機械暫停工作，嗣經積極準備業於七月一日正式復工，開始製造冰糖，開工後，工作順利，成績優良，其過去日人時代最高效率為七五%，現在最高效率為八二%，已突破以往紀錄，如將來外銷活絡時，相信本場產品，可能於國際市場爭取地位，對我國之經濟建設，當有莫大之貢獻也。

※【編譯糖廠】本廠庫存糖四萬包改裝事宜，業經臺南稅務稽徵處派員檢查監裝，約月餘始可完竣。又十萬包運高雄，亦正逐日運送中。

信箱

一個意見 天壁

編輯先生：  
我是本刊的忠誠讀者。我對於文學無所造詣，對於製糖工業更是門外漢。本刊內容的好壞，不敢妄加批評。

不過，對於表面上的缺點却有一點發現：即本刊除了冷清清的字行外，別無所有。這樣未免太枯燥了。如果以本刊是引讀品并且是對內的刊物而以為無須引起讀者的興趣作為理由，那就近於偏見了。就已經出版的十期內容看來，你們顯然很注意這問題——這態度是很好的，作為一個刊物的編者，無論如何應顧及這點。

我的意思是說，本刊應採用些適當的圖案圖畫及美術字，把本刊的外裝裝飾一下，使它變態，使它更有生氣——這正像女人之於胭脂脂膏一樣重要呢！現在我以自家人的資格來獻心自愛的事情，為本刊考慮及此：本刊封面最好印「適當的圖案(為工廠或園圃)；月刊封面編於內裏，每一期的開頭加上相稱的插圖，并用美術字寫寫題目，尤其是「同仁園地」，應有裝飾的必要。這樣可以引起讀者快感，使不至像現在一樣翻開本刊，心裏總是沈沈的，讀完本刊，心裏還是沈沈的……

我提出這個意見，是望你們能予以考慮！

代郵

宗爵，燕庭先生大鑒：大作十八日收到時本期本刊已付梓，不及刊出，改下期登載，請釋念，並致歉意！ 編者。

更正

本刊十一期，卅一頁總公司訂定子弟學校計劃一則內第二條「各級(中)學校以男女分校為原則」漏掉「中」字，特此更正

八月一日  
至十日

# 本公司大事日誌

秘書室編

## 一日

- 1 電第一、二分公司以中教攝影隊應資委會之請來臺拍攝電影，該隊編輯等即將赴屏東虎尾等地察堪實地情形，以爲攝影片之準備，請予招待。
- 2 第十期通訊出版。
- 3 北海輪裝特砂運新加坡案滙處央行結匯書及合約副本已寄到，由李專員赴基隆辦理繳納。

## 二日

- 1 函聘劉淦芝先生爲本公司農務顧問。
- 2 爲大會與中華製片廠合作製片搜集各種生產圖表等送該廠參攷。
- 3 材料庫召開座談會研討今後材料運輸事宜。

## 四日

- 1 繪製各廠工程進度表暨各廠損壞及修復表。
- 2 赴臺大製糖研究室製冰糖樣本。
- 3 總經理召開農務座談會，討論糖業法令、原料區域劃分問題及土地問題等。
- 4 召開季刊編輯委員會。

## 五日

- 1 本日新生報載民政廳奉國防部電釋本公司技術員工可照國防工業專門技術員工緩召規定在請假期間均准予緩征并派員前赴查獲。
- 2 召開第一次農務室室務會議：
  - a 檢討過去工作成敗。
  - b 重新調查工作。
  - c 指定研究問題。
  - d 建議本室應如何分組。

- 3 派員前往農林處請派員協同調解甘藷門農場糾紛案。
- 4 派員前往糧食局催請結算委託代購稻穀納賦案。
- 5 接臺東廠函告東港鐵路業已修復通車，現已每日運糖十餘噸，月底前可恢復原來每日運七十噸之數。

## 六日

- 1 籌設製糖工業同業公會。
- 2 本日下午三時半，合作社第二次理監事會議討論諸重要事項。
- 3 電請農林處通令各縣市政府切實佈告制止盜買蔗苗，偷竊甘蔗。

## 七日

- 1 調查月眉糖廠機械設備及修理現況。
- 2 編製本公司概況，以備魏德邁特使團參攷。
- 3 下午由李專員召開推進儲蓄業務座談會。

## 八日

- 1 甘蔗研究所擬添設「育種研究室」電請董事會核示。
- 2 調任溪湖廠長王濟仁爲第三區分公司副經理，遺缺約聘錢鴻威接充，奉准照辦。
- 3 七月份加工糖提貨證全部於今晨發出，臺北部分貨物稅付繳手續亦已辦妥，所有稅照，已交省商聯會取據存查。

## 九日

- 1 曾協理本日出席大會在臺各事業機關聯席會議。
- 2 派員赴基隆洽提自美運來之硝酸鉀肥料。

## 臺灣糖業季刊徵稿簡約

一、本刊宗旨為報導工作情況，探討種蔗學術，研究製糖技術，介紹糖業新知，凡合於上述宗旨之稿件，均所歡迎。

二、本刊內容分下列各類：

- 1 論 著
- 2 譯 述
- 3 研 究 報 告
- 4 工 作 報 告
- 5 調 查 報 告
- 6 統 計 資 料
- 7 其 他

三、本刊登以淺近之文言或白話為主。

四、本刊登稿每篇以五千字左右為最適宜，長篇專著，亦所歡迎。

五、本刊登稿，請附英文摘要，以供國際交換之用。

六、篇名及字數決定後請先函告本刊，以便統盤規劃。

七、來稿刊載後，每千字致酬金五百元至六百元。

八、本刊編輯委員會對來稿有修改權不願修改者請預為聲明。

九、不刊稿件當予退還。

十、來稿或函詢事項，請寄本總公司經濟研究室轉本刊編輯委員會。

## 徵稿簡約

一、本刊為本公司對內刊物，以「報導消息，溝通見聞，交換意見，聯絡感情」為宗旨。

二、本刊暫酌分下列各欄：

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| (1) 小 說   | (2) 專 載   | (3) 論 著   | (4) 研 究   |
| (5) 譯 述   | (6) 法令輯要  | (7) 公 告   | (8) 農務消息  |
| (9) 生產消息  | (10) 業務消息 | (11) 工務消息 | (12) 運務消息 |
| (13) 廠場介紹 | (14) 糖價調查 | (15) 人事動態 | (16) 工作報告 |
| (17) 參攷資料 | (18) 蔗作講座 | (19) 製糖講座 | (20) 同仁園地 |
| (21) 進修之頁 | (22) 消息拾零 | (23) 信 箱  | (24) 其 他  |
- 三、本刊(6)(7)(14)各欄由總公司主管部門供給材料(8)(9)(10)(11)各欄由總公司主管部門及各單位指定通訊員供給材料，(3)(4)(5)(18)(19)(20)(21)(22)各欄歡迎同仁投稿，來稿請用有格稿紙謄寫，並加標點，上下及前後多留空白，勿寫兩面。如有圖表，請繪製清楚。
- 四、本刊對於來稿有增刪修改之權。
- 五、除同仁自由投稿之稿件外，其餘來稿請由各單位負責人簽名蓋章。
- 六、有時間性之來稿請於每月之四、十四、廿四日前逕寄總公司經濟研究室編輯課，以便編入最近一期本刊。
- 七、同仁自由投稿之稿件，如經預先聲明者，不用時可退還。
- 八、各單位指定之通訊員，可向總公司經濟研究室編輯課具領原稿用紙，同仁寫稿時，如有需要，可就近向各通訊員領取。
- 九、同仁自由投稿之稿件，請註明作(譯)者姓名及通信處，一經發表，當酌送稿費。

### 各單位負責通訊人員一覽

單位名稱	通訊負責人員	單位名稱	通訊負責人員
總公司秘書室	林伯	中壢水糖廠	簡慶
人事室	楊鼎	第二區分公司	劉燕
財務處	陳良	橋仔頭糖廠	王正
業務處	許詩	後壠林糖廠	盧振
技術室	陳松	興業糖廠	石遇
農務室	殷力	東港糖廠	姚自
經濟研究室	羅力	車路城糖廠	丘應
材料庫	胡錫	三峽店糖廠	王季
上海辦事處	彭錫	灣裡糖廠	莊鴻
甘肅研究所	溫錫	埔里社糖廠	丁天
第一區分公司	葉直	旗尾糖廠	黃志
虎尾糖廠	陳立	恒春糖廠	王松
北港糖廠	周廷	高雄加工糖廠	劉志
龍巖糖廠	王書	第三區分公司	史松
玉井糖廠	邵仲	總爺糖廠	譚少
大林糖廠	王伯	烏樹林糖廠	張兆
斗六糖廠	張東	南靖糖廠	馮家
竹山糖廠	李嘉	蒜頭糖廠	黃亦
彰化糖廠	朱維	南投糖廠	謝可
烏日糖廠	林炳	漢湖糖廠	高北
潭子糖廠	高保	潭東糖廠	林振
臺中糖廠	張嘉	第四區分公司	蔡同
苗栗糖廠	汪傑	新營糖廠	馬午
新竹糖廠	林樹	溪州糖廠	張克
甘肅示範場	戴傳	花蓮港糖廠	胡雲

### 臺灣糖通訊 旬刊

每逢 十一 日出版

第一卷 第十二期

中華民國三十六年八月廿一日出版

發行者 臺灣糖業公司

臺北市延平南路112號

編輯者 臺灣糖業公司經濟研究室

印刷者 全民日報印刷部

臺北市漢口街四六八號

(電話四〇三三)

(非賣品)